



 **DHK** Deutsches Hochschulkonsortium
für internationale Kooperationen

Das Deutsche Hochschulkonsortium für Internationale Kooperationen (DHIK)

ist ein Verbund von 35 deutschen Hochschulen und einer schweizer Hochschule, die gemeinsam Austausch- und Doppelabschluss-Programme mit ausländischen Universitäten insbesondere in den angewandten Ingenieurwissenschaften durchführen.

Kontakt:

Geschäftsstelle Deutsches Hochschulkonsortium für Internationale Kooperation
Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes
Goebenstraße 40
66117 Saarbrücken

info@dhik.org

www.dhik.org

Layout: Geschäftsstelle DHIK

©DHIK 2022

Die Texte adressieren ausdrücklich alle Genderformen. Die männliche Form wurde gewählt, um die unterschiedlichen Textlängen in den zweisprachigen Texten zu harmonisieren.

„Internationaler Austausch: jetzt erst recht“

Interkulturelle Kompetenz und internationaler Zusammenhalt zeigt sich vor allem in schwierigen Lebenssituationen. Die vergangenen beiden Jahre haben, mit Pandemie und sich teilweise verhärtenden politischen Randbedingungen zwischen den großen Machtblöcken in der Welt, das Umfeld für den transnationale Wissenschaftsaustausch stark eingetrübt. Umso wichtiger ist der nachhaltige Beitrag den die DHIK-Hochschulen weiter leisten: Von der Positionierung in der „science diplomacy“ über die Unterstützung der Internationalisierung der Mitgliedshochschulen bis zum eigentlich zentralen Punkt: den Studierenden. Jungen Menschen Kompetenzen mit auf ihren Weg zu geben, die sie durch das internationale, Studium besonders entwickeln können: interkulturelle Kompetenz! Und trotz Pandemie konnte das Konsortium genau das leisten: Es freut mich außerordentlich, dass wir auch unter diesen denkbar widrigsten Umständen in den letzten beiden Jahren knapp 250 jungen Menschen den Weg ins Ausland ermöglicht haben. Das Konsortium ist in den letzten beiden Jahren stetig gewachsen, nicht nur in Deutschland, sondern auch in China & Mexiko. Besonders freuen wir uns über die Entscheidung der Hochschulen des India-German Center for Higher Education (IGCHE) künftig in unserem neuen Partnerland Indien einen gemeinsamen Weg zu gehen. Ich danke allen Professoren und Professorinnen mit ihren Fakultäten, den Hochschulleitungen, Unternehmen, der Politik, dem Bundesministerium für Bildung und Forschung mit dem DAAD und dem DLR, den Freunden und Organisatoren im In- und Ausland, die das DHIK unterstützen, für Ihre wertvolle Arbeit.



Foto: Iris Maurer

“International exchange: now more than never“

Intercultural competence and international cohesion are particularly evident in difficult life situations. The past two years have severely clouded the environment for transnational scientific exchange with the pandemic and partly hardening political framework conditions between the major power blocs in the world. The sustainable contribution that the DHIK universities continue to make is all the more important: from positioning in „science diplomacy“ to supporting the internationalization of the member universities to the really central point: the students. Giving young people skills that they can develop through international studies: intercultural skills!

And despite the pandemic, the consortium was able to do exactly that: I am extremely pleased that we have made it possible for almost 250 young people to go abroad in the last two years, even under the most adverse circumstances imaginable.

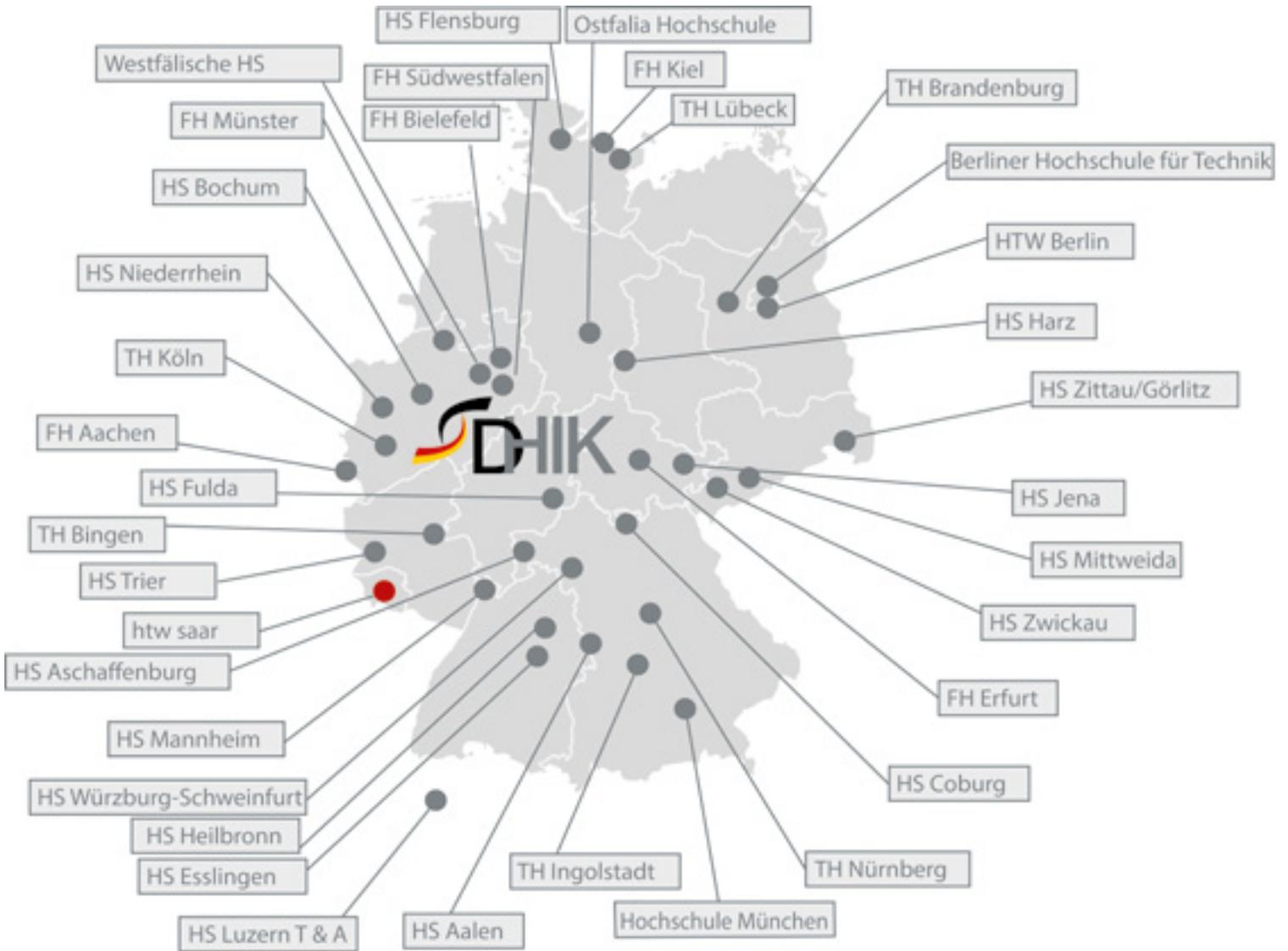
The consortium has grown steadily over the past two years, not only in Germany but also in China and Mexico. We are particularly pleased about the decision of the universities of the India-German Center for Higher Education (IGCHE) to go on a common path in our new partner country India.

I would like to thank all the professors with their faculties, the university management, companies, politics, the Federal Ministry of Education and Research with the DAAD and the DLR, the friends and organizers at home and abroad who support the DHIK for their valuable work.

Dieter Leonhard
Vorsitzender des DHIK
Chairman of DHIK



Grußwort des DHIK-Vorsitzenden	3	<i>Greeting of DHIK Chairman</i>
Inhaltsverzeichnis	4	<i>Table of Contents</i>
DHIK Hochschulnetzwerk	5	<i>DHIK University Network</i>
Erfahrungen unserer Studierenden	10	<i>Experiences of Our Students</i>
CDHAW Rückblick und Ausblick	32	<i>CDHAW Review and Outlook</i>
CDHAW Programmbeschreibung	40	<i>CDHAW Program Specification</i>
CAMT-Treffen	44	<i>CAMT Meetings</i>
Interkulturelle Trainings für China	48	<i>Intercultural Trainings for China</i>
Das Botschafter Programm	50	<i>The ambassador program</i>
Unser Partner: Tongji-Universität	52	<i>Our partner: Tongji University</i>
mdhk, die starke Brücke nach Mexiko	54	<i>mdhk, the strong Bridge to Mexico</i>
mdhk Programmbeschreibung	58	<i>mdhk Program Specification</i>
Interkulturelle Trainings für Mexiko	62	<i>Intercultural Trainings for Mexico</i>
Workshop. Integration in Deutschland	64	<i>Workshop. Integration in Germany.</i>
mdhk Partners	68	<i>mdhk partners</i>
IGCHE- Eintauchen in eine bunte Welt	72	<i>IGCHE- Immerse yourself in a colorful world</i>
IGCHE Partners	76	<i>IGCHE Partners</i>
Industrie: Vorteile für Unternehmen	80	<i>Industry: Benefits for Companies</i>
CDHAW Industriebeirat	82	<i>Industrial Advisory Board CDHAW</i>
mdhk Industriebeirat	84	<i>Industrial Advisory Board mdhk</i>
Verein der Freunde des DHIK	86	<i>Association of Friends of DHIK</i>
Konsortialversammlung	88	<i>Consortial Meeting</i>
DHIK-IO-Forum der Auslandsämter	90	<i>DHIK International Offices Meeting</i>
DHIK-Forum Kiel 2019	92	<i>DHIK Forum Kiel in 2019</i>
Mission und Vision DHIK	96	<i>DHIK Mission and Vision</i>



Die Mitglieder des DHIK. *The Members of DHIK.*



FH AACHEN
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

Autonomie, Wettbewerb und Kooperation. Eine international ausgerichtete Hochschule mit starken Wurzeln in der Grenzregion der Euregio Maas-Rhein.
Autonomy, competition and cooperation. Is an internationally oriented university with strong roots in the border region of the Euregio Meuse-Rhine



Top Rankings in Forschung und Lehre, zukunftsorientierte Studienangebote in den Bereichen Technik und Wirtschaft, top ausgestattete Labore, großes Industriernetzwerk.
Top rankings in research and teaching, future-oriented study programs in all engineering fields and business, state-of-the-art labs, large industrial network.



hochschule aschaffenburg
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES
Wirtschaftsregion Frankfurt-Rhein-Main. Nationale und internationale Partnerschaften. Teilzeitangebote, Praktika und Job-Einstieg.
Frankfurt-Rhine-Main business region. National and international partnerships. Part-time jobs, internships, and post-graduation employment.



Größtes Studienangebot in den MINT- und Wirtschaftswissenschaften in Berlin und Brandenburg. Sie unterstützt Studierende und Mitarbeitende bei Auslandsaufenthalten. 140 internationale Partnerhochschulen.
Largest range of courses in the STEM and economics in Berlin and Brandenburg. It supports students and employees for stays abroad. 140 international partner universities.



Forschung, Studium & Weiterbildung | 14.000 Studierende | 70+ Studiengänge in Technik, Informatik, Wirtschaft, Kultur & Design.
Research, study & continuing education | 14,000 students | 70+ degree programmes in technology, computer science, business, culture & design.



FH Bielefeld: Hochschulbildung mit Praxisbezug. Drei Standorte. Interdisziplinarität. Ideale Lernbedingungen. Starke Netzwerke.
Bielefeld UAS: Higher education with a practical approach. Three locations. Interdisciplinarity. Ideal learning conditions. Strong networks.



Langjährige Geschichte und Engagement für hochwertige, praxisnahe und persönliche Bildung & Forschung mit internationalen Aspekten im Bereich der MINT-Fächer.
Longstanding history and commitment to high-quality, practical and personal education & research with international aspects in the field of STEM-subjects.



Die Hochschule Bochum steht als eine Hochschule für angewandte Wissenschaften für moderne akademische Ausbildung mit starkem Praxisbezug.
Bochum University of Applied Sciences stands for the state-of-the-art academic education with a strong practice-oriented focus.



Die Technische Hochschule Brandenburg bietet ausgezeichnete Studienbedingungen vor den Toren Berlins in Informatik und Medien, Technik sowie Wirtschaft.
Brandenburg University of Applied Sciences offers excellent study conditions near Berlin in Computer Science/media, engineering and business/management.



Deutsches Hochschulkonsortium
für Internationale Kooperationen



Weltoffen und verwurzelt. Vernetzt. Plattform für die Begegnung von Region und Welt in Wissenschaft, Wirtschaft und Kultur. Internationalität wird in vielen Programmen gefördert.
Cosmopolitan and rooted. Network facilitator. Platform for the region and the world to meet academically, economically and culturally. Internationality is promoted in many programs.



Hochschule Flensburg. Die Zukunft beginnt jetzt. Innovatoren. Grüne Technologie. Problemlöser. In Norddeutschland zu Hause.
Flensburg University of Applied Sciences. The future starts now. Innovators. Green Tech. Problem solvers. At home in Northern Germany.



HOCHSCHULE HEILBRONN

Hochschule Heilbronn. Praxisnah, forschungsstark, vielfältig. Studiengänge in Ingenieurwesen, Wirtschaft und Informatik in einer wirtschaftlich starken Region
Heilbronn University. Young, modern and future-oriented programmes in Engineering, Business and Informatics in an economically powerful region.



Von Anfang an an Ihrer Seite. Lernen ist Praktisch und fürs Leben. Wahlmöglichkeiten. Wir lassen auch nach dem Abschluss niemanden im Regen stehen.
By your side from the start. Learning is practical and for life. A range of opportunities. Even after graduation, we won't leave you in the cold.



Mit 9.300 Studierenden (davon 16,5% Internationale), und ihrem breiten Fächerspektrum bietet die HS Fulda praxisnahe Lehre und Forschung, mit der Ausrichtung auf Lebensqualität und Gesundheit.
With approx. 9,300 students (16.5% international), Fulda UAS offers a wide and practice-oriented subject range. It is committed to the quality of life and health.



Technische Hochschule Ingolstadt

Studienbereiche Technik und Wirtschaft. Führende Mobilitätshochschule Deutschlands.
Technik, Wirtschaft, und praxisorientierte Lehre.
Areas of technology and business. Leading mobility university in Germany. Technology, economics, and practice-oriented teaching



Hervorragender Bildungsstandort. Hoher Praxisbezug. Weltweite Internationalisierung. Innovative Impulsgeber. Studentische Mobilität. Plattform für Wissenstransfer. Kulturelle Vielfalt.
Outstanding place of education. High practical relevance. Worldwide internationalization. Innovative source of impulses. Student mobility. Platform for knowledge transfer. Cultural diversity.



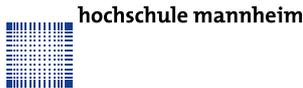
Innovative Hochschule. Freundliche Atmosphäre und ein parkähnlicher Campus gepaart mit dem Charme unserer schönen, mittelalterlichen Stadt ermöglichen einen tollen Ort zum studieren.
Innovative university. Friendly atmosphere and park-like campus paired with the charm of our beautiful, medieval town makes a great place to study.



Ca. 22% internationale Studierende. Studien- und Praktikumsaufenthalte im Ausland sind in das Curriculum einiger Studiengänge integriert. Partner in Europa, Asien, Afrika und Amerika.
Ca.22% are international students. Studies and internships abroad are integrated into the curriculum of some courses. Partners in Europe, Asia, Africa and America.



Frischer Wind und frische Ideen. Hohes Ansehen in der Region und gute Vernetzung mit der heimischen Wirtschaft, mit Verbänden und Arbeitgebern. *Studying on the waterfront. High regional reputation and cooperates with domestic industry, regional associations and employers.*



9 Fakultäten in den Bereichen Ingenieurwesen, Soziale Arbeit und Design. Enge Verbindungen zur Industrie. Praxisnah, interdisziplinär, familiäre Atmosphäre. Multikulturelle Stadt. *9 faculties in Engineering, Social Work, and Design. Close ties to industry. Hands-on, interdisciplinary, familiar atmosphere. Multicultural town.*



Qualitätskultur. Kompetenzen für die globalisierte Welt. Willkommenskultur. Aktiver und dynamischer Austausch. Weltweite Kooperationen. *Culture of quality. Developing the skills for a globalized world. Welcoming atmosphere. Active and dynamic exchange. Worldwide cooperative activities.*

Technology Arts Sciences TH Köln

Die TH Köln ist eine der führenden Hochschulen für Angewandte Wissenschaften in Deutschland mit hohem Praxisbezug und exzellenter Lehre. *TH Köln is one of the leading Universities of Applied Sciences in Germany with a strong practical orientation and excellent teaching.*



Die Hochschule Mittweida ist eine Hochschule mit Praxisbezug und einem Campus in der Innenstadt mit kurzen Wegen. *Hochschule Mittweida is a University of Applied Sciences with practically orientation and a campus in the city center with short distances.*



Große Fachhochschule in Deutschland. Breites Fächerspektrum und exzellente Reputation in Wissenschaft und Lehre. Regional und international vernetzt. *Large University of Applied Sciences in Germany. Broad range of disciplines and excellent reputation in science and education. Regionally and internationally connected.*



Technik, Ressourcen und Lebenswelten. Drei Kernversprechen: Inhaltsversprechen, Qualitätsversprechen und Kulturversprechen. *Technology, resources and living environments. Three core promises: the promise of content, the promise of quality and the promise of culture.*



Die unternehmerische Hochschule in München mit Fokus auf innovativer Lehre und interdisziplinärer Forschung, sowie vielen internationalen Karriere-möglichkeiten. *The entrepreneurial university in Munich with a focus on innovative teaching and interdisciplinary research, as well as many international career opportunities.*



Metropolregion Nürnberg – 13.000 Studierende – 12 Fakultäten – forschungsaktiv – drittmittelstark – international – Innovationsmotor – exzellente Berufsperspektiven *Nuremberg Metropolitan Region - 13,000 students - 12 faculties - active in research - strong in third-party funding - international - innovation engine - excellent career prospects*





Ostfalia
Hochschule für angewandte
Wissenschaften

Mit rund 12.500 Studierenden an ihren vier Standorten in Wolfenbüttel, Wolfsburg, Suderburg und Salzgitter zählt die Ostfalia zu den größten Hochschulen für angewandte Wissenschaften in Niedersachsen.
With about 12,500 students at its Wolfenbüttel, Wolfsburg, Suderburg and Salzgitter branches Ostfalia counts among the biggest Universities of Applied Sciences in Lower Saxony.



Drei Campus – Außergewöhnlich vielfältig, 20 % internationale Studierende aus 110 Ländern. Hervorragende Qualität in der Lehre. Angewandte Forschung; höchste Drittmiteinnahmen des Landes.
Three Campuses - Exceptionally diverse, 20% international students from 110 countries. Excellent quality in teaching. Applied research; highest amount of third-party funding in the State.



Hochschule Zittau/Görlitz
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

Die HSZG ist eine familiäre Hochschule, die genau zu Dir passen könnte! Im Herzen Europas haben wir an zwei Studienstandorten eine Menge zu bieten!
The HSZG is a familial university that could be just right for You! In the heart of Europe we have a lot to offer at two study locations!



htw saar
Hochschule für
Technik und Wirtschaft
des Saarlandes
University of
Applied Sciences

Im Herzen Europas. Regional verankert. International ausgerichtet. Forschungsstark. Praxisnah. Innovative Lehre. Gründungsstark. Engagiert für Studierende.
In the heart of Europe. Anchored regionally. Internationally oriented. Strong in research. Practical. Innovative teaching. Strong in founding. Committed to students.



Westfälische Hochschule

„Wir erschließen die Welt für die Region, indem wir sie in die Region bringen.“ Teil einer internationalen Gemeinschaft. Wirklich interkulturelles Umfeld zum Lernen und Forschen.
„We open up the world for the region by bringing it to the region.“ Part of an international community. Truly intercultural environment for both learning and research.



Westsächsische Hochschule Zwickau
University of Applied Sciences

Automobil- und Robert-Schumann-Stadt. Hochschule für Mobilität. Mit ihrer disziplinären und kulturellen Vielfalt entwickelt sie Lösungen für die Zukunftsfragen des Megatrends Mobilität.
Automotive and Robert Schumann city. University for Mobility. With its disciplinary and cultural diversity, it develops solutions for the future issues of the mobility megatrend



Fachhochschule Südwestfalen
University of Applied Sciences

12.000 Studierenden in mehr als 70 Studiengängen. Die Fachhochschule Südwestfalen ist eine der größten ihrer Art in NRW mit den Schwerpunkten Ingenieur-, Wirtschaft-, Natur- und Erziehungswissenschaften.
With 12,000 students in more than 70 degree programmes and nine departments, the University of Applied Sciences South Westphalia is one of the largest of its kind in NRW, specialising in engineering, economics, natural sciences and education.



FHWS
University of Applied Sciences
Würzburg-Schweinfurt

Die FHWS bietet praxisorientierte englischsprachige Programme mit Bezug zur bayerischen Industrie an.
The FHWS offers practice-oriented English-language programs related to bavarian industry.



HSLU Hochschule Luzern

HSLU ist die Fachhochschule der sechs Zentralschweizer Kantone. Mit aktuell rund 8.300 Studierenden in der Ausbildung, über 5.200 Teilnehmenden an CAS-, DAS- und MAS-Programmen ist sie die größte Bildungsinstitution im Herzen der Schweiz.
HSLU is the university of applied sciences of the six Central Swiss cantons. More than 8,300 students a Bachelor's or a Master's degree, 5,200 participate in continuing and executive education programs. The largest high-educational institution in Central Switzerland.

Erfahrungen unserer Studierenden

Auf den folgenden Seiten berichten die Hauptpersonen unserer Austausch- und Doppelabschlussprogramme von ihren Erlebnissen im Ausland. Insgesamt haben seit Beginn über 2.500 Studierende an den DHIK-Austauschprogrammen teilgenommen. Davon waren bzw. sind 2.343 im Doppelabschlussprogramm.

Experiences of our Students

On the following pages the main actors of our exchange and double degree programs report on their experiences abroad.

Since the beginning, a total of more than 2,500 students participated in the DHIK programs. 2,343 of them were or are in a double degree program.



**Tec-Studierende in Deutschland,
*Tec students in Germany***
Foto: Luis Chacon

“Die spannendste und beste Zeit meines Studiums.“



Deutsche Studierende, Abschlussfeier
German students, graduation ceremony
Foto: CDHAW

“The most exciting and the best time of my study.“

Ein Jahr mit mehr Höhen als Tiefen!

Wer über Shanghai nachdenkt, dem kommen direkt der Bund und die Skyline in den Sinn.

In der Regel weiß man allerdings nicht mehr über Shanghai, oder China generell.

Es ist ein Land mit vielen kulturellen Unterschieden und Highlights, die es sich definitiv lohnt, genauer zu erkunden. Als beste Möglichkeit bietet sich hierzu ein Auslandssemester während des Studiums.

Gerade das Doppelbachelorprogramm der CDHAW ist hier optimal, da man sogar ein volles Jahr in China verbringen kann. Neben dem Uni-Leben kann man auch erste Berufserfahrungen im Ausland sammeln, da jeder Absolvent ein Praxissemester absolviert. Zudem hat man die Möglichkeit, in der vorlesungsfreien Zeit, Land und Leute genauer kennen zu lernen, auch wenn dies durch die anhaltende Corona-Pandemie oftmals schwierig ist.

Generell empfehle ich allen die Möglichkeiten des CDHAW-Programms zu nutzen. Das Studium hat mir viel Spaß bereitet und auch das momentane Praxissemester, welches ich bei DEUTZ in Shanghai absolviere, ist hervorragend. Die Zeit, die ich hier verbringen durfte bzw. darf, möchte ich definitiv nicht missen!

Michael Dorn,
Doppelabschlussprogramm CDHAW in Shanghai

A year with more ups than downs!



When you think about Shanghai you might think about the Bund or the Skyline. However, in general one doesn't know anything more about Shanghai or China. It is a country with many cultural differences and highlights that are definitely worth exploring in detail. The best way to do this, is to spend a semester abroad during your studies.

The CDHAW double bachelors' program is perfectly suitable for this since you can even spend a whole year in China. In addition to university life, you can also gain your first professional experience abroad since every graduate completes a practical semester within a company in China. Further, during the semester holidays you have the opportunity to get to know the country and its people, even if this is currently difficult due to the ongoing corona pandemic.

In general, I would recommend anyone to take the opportunity to participate in the CDHAW program. I really enjoyed my studies and the practical semester, which I am doing at DEUTZ Shanghai office. I definitely don't want to miss out on my time here. I'm looking forward to the next upcoming months.

Michael Dorn,
double degree at CDHAW in Shanghai

“Es ist ein Land mit vielen kulturellen Unterschieden und Highlights, die es sich definitiv lohnt, genauer zu erkunden.“



Der Yu Yuan Garten in Shanghai
The Yu Yuan garden in Shanghai
Foto: CDHAW

“It is a country with many cultural differences and highlights that are definitely worth exploring in detail.“

Mehr als nur ein Auslandssemester

Als ich vor über einem Jahr meine ersten Tacos in Monterrey aß, war ich bereits voller Begeisterung. An diesem Morgen zog ich nicht nur in meine neue Heimat für 18 Monate, sondern lernte noch am selben Tag die wundervoll offene Art der Mexikaner kennen. Meine neuen Freunde waren sofort bereit mir ihre Stadt, ihre Kultur und deren Freunde vorzustellen.

Seitdem sehe ich Mexiko mit anderen Augen. Es ist ein Land im Wandel mit starken inneren Kontrasten, einer sehr interessanten Geschichte und einer so wunderbaren Kultur, dass ich mir ein bisschen Mexiko auch für Deutschland wünsche.

Zudem findet man im ganzen Land wundervolle Reiseorte wie unberührte Strände, tiefsten Dschungel, Wüste und riesige Gebirge. So konnte ich zum Beispiel am Morgen ein Bad zwischen Lianen nehmen und in Puerto Escondido unter Palmen ganz gemütlich auf den Pazifik starren.

Natürlich haben viele Leute erstmal ein unsicheres Bild im Kopf, wenn sie an Mexiko denken. Nicht ohne Grund ist es auch eines der gefährlichsten Länder für Journalisten. Jedoch fühlte ich mich nie unsicher oder befand mich in akuter Gefahr. Gewisse Gebiete außerhalb der Urlaubsregionen müssen leider vermieden werden und nachts sollte man sich nicht allein auf den Seitenstraßen herumtreiben.

Ich möchte jedem Interessierten dieses Land und den Double Degree empfehlen, da man Mexiko so nicht nur als Urlaubsgebiet wahrnimmt, sondern ein wundervolles Land ins Herz schließen kann.

Janik Tobias Buck,
Doppelabschlussprogramm

More than just one semester abroad

When I ate my first tacos in Monterrey over a year ago, I was already full of enthusiasm. That morning I not only moved to my new home for 18 months, but that same day I got to know the wonderfully open nature of Mexicans. My new friends were immediately ready to introduce me to their city, their culture and their friends.

Since then, I see Mexico with different eyes. It is a country in transition with strong inner contrasts, a very interesting history and such a wonderful culture that I wish a little bit of Mexico for Germany as well.

Moreover, you can find wonderful places to travel all over the country like untouched beaches, deepest jungle, desert and huge mountains. For example, I was able to take a morning dip between lianas in Chiapas, and stare at the Pacific Ocean under palm trees in Puerto Escondido.

Of course, many people have an uncertain image in their minds when they think of Mexico. Not without reason it is one of the most dangerous countries for journalists. However, I never felt unsafe or in acute danger. Certain areas outside of the vacation regions must unfortunately be avoided and at night one should not roam the side streets alone.

I would like to recommend this country and the double degree to anyone who is interested, because this way you don't just perceive Mexico as a vacation destination, but you can take a wonderful country into your heart.

Janik Tobias Buck,
Doppelabschlussprogramm

„Ich habe meine Kompetenzen erweitert
und eine neue Sprache gelernt.“



Janik Tobias Buck in Mexiko
Janik Tobias Buck in Mexico
Foto: Janik Tobias Buck

*“I expanded my skills including
speaking a new language.”*

Ein Jahr mit mehr Höhen als Tiefen!

In den letzten beiden Semestern habe ich am Doppelabschlussprogramm der CDHAW und des DHIK teilgenommen. Trotz der aktuellen Einreisebeschränkungen aufgrund der Pandemie zähle ich die Erfahrung des letzten Jahres zu den wertvollsten meines Studiums. Ich konnte digital an einer der besten Universitäten Chinas studieren. Bemerkenswert war der hohe Anteil an Fallstudien und Gruppenarbeiten, die ich von meiner Heimatuniversität in Deutschland hauptsächlich aus diversen Laborarbeiten kannte.

Mein persönliches Highlight war und ist die Teilnahme am Chinese Industry Leader Mentoring Programm der CDHAW. Bevor ich mit einem passenden Mentor „gematched“ wurde, durchlief ich ein komplettes Assessment Center. Das Ergebnis war, dass ich in den letzten Monaten in engem Kontakt mit einem höchstinspirierenden Leader der chinesischen Industrie stand. Die Möglichkeit, in dieser sehr bewegten und wichtigen Zeit meiner Karriere auf solch wertvollen Rat zurückgreifen zu können, schätze ich sehr.

Im Allgemeinen war die organisatorische Betreuung durch die Verantwortlichen sowie die CDHAW sehr gut und den Umständen entsprechend angemessen.

Erik Lang,
Doppelabschlussprogramm CDHAW in Shanghai



A Year with more Ups than Downs!

In the past two semesters, I participated in the double degree program of CDHAW and DHIK. Despite the current entry restrictions due to the pandemic, I count last year's experience as one of the most rewarding during my undergraduate studies.

I could digitally immerse myself in the learning environment at one of China's best universities. Noteworthy was the high number of case studies and

group work, which I knew from my home university in Germany, mostly only from the various lab sessions.

My personal highlight was and is the participation in the Chinese Industry Leader Mentoring Program of the CDHAW. Before being matched with the ideal mentor, I went through an entire assessment centre. As a result, I have been in close contact with an inspiring industry leader from China for the last several months. I am very grateful to have the opportunity to access such valuable expertise and help in this very ambiguous and fast-paced period of my career.

In general, the organisational support of the administration and the CDHAW was very good and appropriate to the circumstances.

Erik Lang,
double degree at CDHAW in Shanghai

„Ich konnte digital an einer der besten Universitäten Chinas studieren.“



Tongji Universität in Shanghai
Tongji University of Shanghai
Foto: CDHAW

“I could digitally immerse myself at one of China’s best universities.”

Mexiko ein fantastisches Land

Mexiko ein fantastisches Land um seinen Rucksack zu packen, es zu bereisen und all die Abenteuer zu erfahren die es bereithält. Durch das Reisen empfand ich die Kultur als einen Mix aus zweierlei Kulturen, die der Ureinwohner und die der Europäer. In manchen Orten kann man die Magie förmlich spüren. Ich schätze, sie werden wohl nicht umsonst als pueblos magicos bezeichnet - die magischen Dörfer.

Die 1,5 Jahre hier in Mexiko haben einen prägenden Eindruck in mir hinterlassen, einen sehr positiven, wie ich finde. Man kann nicht anders als sich dem mexikanischen Lebensstil anzupassen, anders macht man sich das Leben unnötigerweise umständlich. Man übt sich in Gelassenheit über Dinge, die man nicht ändern kann und konzentriert sich auf momentane Probleme, wenn es überhaupt welche gibt. Ich denke wesentlich dazu beigetragen hat die Sprache und vor allem ihr Slang, schließlich ist Sprache der Schlüssel zu Kultur. Mir ist besonders die Art und Weise sich auszudrücken aufgefallen. Anders als im Deutschen, werden im Spanischen vor allem durch den Slang, viel mehr Gefühlszustände zum Ausdruck gebracht und die Mexikaner scheuen nicht, dies zu tun. Es entsteht eine sehr offene und vertraute Atmosphäre dadurch.

Meine Zeit hier in Mexiko war einfach genial und neben diversen Kochrezepten, neuem Musikgeschmack und einer neuen Persönlichkeit, nehme ich tiefe Freundschaften und unglaubliche Erinnerungen mit mir zurück nach Deutschland. Der Doppelabschluss ist schon sehr aufwendig, doch ich blicke sehr positiv darauf zurück und schätze mich glücklich und dankbar darüber, damals diese Entscheidung getroffen zu haben.

Mexico is a fantastic country

Mexico is a fantastic country to pack your backpack, travel and experience all the adventures it has in store. Through traveling, I found the culture to be a mix of two cultures, that of the indigenous people and that of the Europeans. In some places you can literally feel the magic. I guess they are called pueblos magicos - the magic villages - for a good reason.

The 1.5 years here in Mexico have left a deep impression on me, a very positive one in my opinion. You can't choose but to follow the Mexican way of life, otherwise you make your life unnecessarily complicated. You practice calmness about things you can't change and concentrate on momentary problems, if there are any at all. I think the language and especially the slang has contributed a lot to that, as the language is the key to culture. I was particularly influenced by the way of expressing oneself. Unlike German, Spanish, especially through slang, expresses many more emotional states and Mexicans are not afraid to do so. It creates a very open and familiar atmosphere.

My time here in Mexico was simply brilliant and in addition to various cooking recipes, new musical tastes and a new personality, I take deep friendships and incredible memories with me back to Germany. The double degree is very demanding, but I look back on it very positively and consider myself lucky and grateful to have made this decision at that time.

Kai Adrian Konold Arias
Doppelabschlussprogramm
Double degree program

„In manchen Orten kann man
die Magie förmlich spüren.“



Cascadas Magdalena, Puebla
Foto: Kai Adrian Konold Arias

*„In some places you can literally
feel the magic.“*

Theorie trifft Praxis

Im ersten Semester an der Hochschule Harz haben wir hart gearbeitet, um weitere theoretische Kenntnisse zu erwerben. Ein besonderer Dank gilt Dr. Stolze als unserem Betreuer, der uns mit viel Geduld alle Fragen in unserem Alltagsleben und Studium beantwortet hat. Es hat uns geholfen, uns sehr schnell in die Hochschule zu integrieren. Außerdem habe ich viele internationale Freunde gefunden und wir haben uns oft über unsere eigenen Kulturen unterhalten, was eine wertvolle interkulturelle Erfahrung war.

Im zweiten Semester habe ich mich dann auf das Praktikum konzentriert. Ich arbeitete als Praktikant in der Automatisierungsabteilung von Nanostone Water, einem Mittelständler für Wasserbehandlung in Halberstadt. Während des Praktikums habe ich meine Sprach- und Kommunikationsfähigkeiten sowie die Fähigkeit, mein theoretisches Wissen in die Praxis umzusetzen, weiterentwickelt. Außerdem habe ich in der Firma meine Bachelorarbeit angefertigt. Ich habe eine Verbesserungslösung des Produktionslogistiksystems entworfen und simuliert. Dieses Projekt wurde mit einem Preis des Europäischen Sozialfonds (ESF) und der Landesregierung von Sachsen-Anhalt zusammen ausgezeichnet, der herausragende Projekte in Zusammenarbeit mit lokalen Unternehmen honoriert.

Wenn Theorie Praxis trifft, dann ist das genau der Kernpunkt des deutschen Bildungssystems. Ich habe diese zwei Austauschsemester sehr genossen und ich glaube, dass es ein guter Start in meine Karriere war.

Theory Meets Practice

In the first semester at Harz University, we worked hard to gain further theoretical knowledge. My special thanks to Dr. Stolze, as our supervisor, for his patience in answering any question we raised in our daily life or in our studies, which helped us to integrate into the university very quickly. In addition, I made a lot of international friends and we often talked about our own cultures and customs, which was a valuable cross-cultural experience.

Then I focused on the internship during the second semester. I worked as an intern in the automation department of Nanostone Water, a medium-sized water treatment company in Halberstadt. During the internship, I developed my language and communication skills as well as my ability to apply my theoretical knowledge to practice. I also completed my bachelor thesis in the company, designing and simulating a solution for upgrading the production logistics system. This project won a prize from the European Social Fund (ESF) and the government of Sachsen-Anhalt, which rewarded excellent projects in cooperation with local companies.

When theory meets practice, it's exactly the key point of the German education system. I really enjoyed these two exchange semesters and I believe that it was a quite good start to my career.

Haowei Zhang, CDHAW-Absolvent
Haowei Zhang, CDHAW Alumni

Praktikum und Bachelorarbeit bei
Nanostone Water in Halberstadt



Foto: Nanostone Water GmbH

*Internship and bachelor thesis at
Nanostone Water in Halberstadt*

Das Leben in Deutschland war ein Traum

Wenn du es dir vorstellen kannst, kannst du es auch tun! Das ist der Satz, der meine Reise durch Deutschland als Wirtschaftsingenieur mit Doppel-diplom am besten beschreibt. Ich bin so glücklich, dass ich die Möglichkeit hatte, an dem DHIK-Programm teilzunehmen und diese faszinierende Reise zu verwirklichen.

Das Leben in Deutschland war für mich wie ein Traum. Ich wurde von der Technischen Hochschule Köln ausgewählt, an der ich dann meine Abschlussarbeit bei P&G (Procter und Gamble) über die Automatisierung der Kommunikation in der Produktionsumgebung geschrieben habe.

Im Laufe dieses Jahres, habe ich ausgezeichnete Freunde und Kollegen kennengelernt, mit denen ich immer noch ab und zu Kontakt habe.

Dank dieses Programms konnte ich einen Job erhalten, den ich wirklich liebe.

Ich empfehle allen zukünftigen Ingenieuren, sich für dieses Programm zu bewerben. Ich bin besonders meinen Eltern und der Tec de Monterrey dankbar, die mich auf diesem Weg unterstützt haben. Ich wünsche allen viel Erfolg!

Rene Lozano
Doppelabschlussprogramm

Living in Germany was a dream

If you can imagine it, you can do it! That would be the phrase that describes my journey through Germany as a double degree Industrial Engineer. I am so happy that I had the opportunity to be part of the DHIK program and this amazing journey.

Living in Germany was a dream come through for me. I was selected by the Technical University of Cologne, where I then finished my thesis in Procter and Gamble looking for automating the communication within the manufacturing environments.

Throughout this year, I made some amazing friends and colleagues, who I still contact now and then. Thanks to this program, I was able to land a job in an area that I am really passionate about.

For all the future engineers out there, I encourage you to apply to this program. I am especially grateful to my parents and the Tec de Monterrey, for supporting me in this journey. Wishing you lots of success!

Rene Lozano
Double degree programm



„Wenn du es dir vorstellen
kannst, kannst du es auch tun.“



*„If you can imagine it, you can
do it.“*

Fotos: Rene Lozano

Überraschungsgepäck aus Shanghai

Im Februar 2020 während der Feierlichkeiten zum Chinesischen Neujahr nutzten 27 Studierende die Möglichkeiten zu reisen, um Land und Leute außerhalb Shanghais kennenzulernen. In dieser Zeit breitete sich Covid-19 rasant aus und die Studierenden sind mit Unterstützung von DAAD und der DHIK Geschäftsstelle überstürzt aus China nach Deutschland zurückgekehrt. Das Hab und Gut der Studierenden blieb im Wohnheim zurück. Dieses wurde, nach Freigabe des Wohnheims im Sommer 2020, von zwei in Shanghai verbliebenen Studierenden, Sebastian Mogendorf und Marco Sauer, mit Liebe und Geduld gesammelt und im Juli 2020 an ein Logistikunternehmen in Shanghai übergeben. Unterstützt wurden sie dabei von Frau Ma aus dem International Office der CDHAW und Herrn Schirmer, deutscher Vizedirektor der CDHAW. Es folgten unzählige Wochen des Wartens und der Ungewissheit.

Im Frühjahr 2021 konnten wir die 50 Pakete in einem Lager in Frankreich auffindig machen. Nach langen Verhandlungen mit der Spedition und der großzügigen finanziellen Unterstützung des Vereins „Freunde des DHIK e.V.“, fuhren die Studenten Julian Riedel und Sebastian Mogendorf am 2. Juli 2021 mit einem Transporter nach Paris um die Pakete selbst abzuholen. Ziel war die Geschäftsstelle in Saarbrücken, von wo aus die Pakete an die Studierenden versandt wurden.

„Danke an alle die beteiligt waren! Tolle Arbeit!“, mit diesem Zitat von einer Studierenden möchten wir diese Geschichte als „Happy End“ abschließen. Und wer freut sich nicht über ein großes „Überraschung-Paket“ nach über einem Jahr Wartezeit.

Surprise baggage from Shanghai

In February 2020, during the Chinese New Year celebrations, 27 students took the opportunity to travel to get to know the country and people outside of Shanghai. During this time, Covid-19 spread rapidly and the students rushed back to Germany from China with the support of the DAAD and the DHIK office. The belongings of the students were left behind in the dormitory. After formal release in summer 2020, all was collected with love and patience by two students who remained in Shanghai, Sebastian Mogendorf and Marco Sauer, and handed it over to a logistics company in Shanghai in July 2020. They were supported by Ms. Ma from the International Office of CDHAW and Mr. Schirmer, German Vice Director of CDHAW.

Countless weeks of waiting and uncertainty followed.

In spring 2021 we were able to locate the 50 packages in a warehouse in France. After long negotiations with the shipping company and the generous financial support of the association „Freunde des DHIK e.V.“, the students Julian Riedel and Sebastian Mogendorf drove to Paris on July 2, 2021 in a van to pick up the parcels. The destination was the office in Saarbrücken, from where the packages were sent to the students.

“Thank you to everyone who was involved! Great work!” With this quote from a student, we would like to close this story as a “happy ending”. And who does not look forward to a big „surprise package“ after more than a year of waiting.

„Was lange währt, wird endlich gut.“



„The wait was worth it.“

Julian Riedel und Sebastian Mogendorf
Foto: Julian Riedel

Doppelabschluss in Esslingen

Im September 2019 begann ich mein erstes Austauschsemester des DHIK-Programms, in dem ich die Möglichkeit hatte, Fächer des Wirtschaftsingenieurwesens an der Hochschule Esslingen zu belegen. Danach begann ich mein Praktikums- und Thesis-Semester bei Procter & Gamble in Schwalbach am Taunus, nahe Frankfurt am Main. Das DHIK bietet ein Programm, das wesentlich zu meiner persönlichen und beruflichen Entwicklung beigetragen hat. Es war meine erste Erfahrung im Ausland, ich hatte die Möglichkeit, meinen Abschluss an einer deutschen Hochschule zu machen, und aufgrund der guten Arbeit, die ich während meiner Abschlussarbeit und meines Praktikums geleistet habe, kehrte ich mit einem Jobangebot nach Mexiko zurück, um nach Abschluss meines Studiums bei P&G Deutschland zu arbeiten. Jetzt habe ich mein Studium abgeschlossen und arbeite Vollzeit bei Procter und Gamble in Deutschland und mache das, was mir gefällt. Die Möglichkeit, an diesem Programm teilzunehmen, war eine sehr bereichernde Erfahrung, die mir große Vorteile für meine persönliche und berufliche Entwicklung gebracht hat. Deutschland ist ein außergewöhnliches Land mit vielen Möglichkeiten. Es war definitiv die beste Erfahrung in meinem Leben. Ich möchte Studierende ermutigen, an diesem Programm teilzunehmen. Ich bin sehr dankbar, dass ich diese Möglichkeit hatte, und ich danke allen Verantwortlichen für ihre Unterstützung und dafür, dass sie dies ermöglicht haben! Herzlichen Dank!

Verónica Isabel Tobias Olloqui,
Doppelabschluss Hochschule Esslingen

Double degree in Esslingen

In September 2019 I started my first exchange semester of the DHIK program, in which I had the opportunity to take subjects about industrial engineering at the Hochschule Esslingen. After that, I started my internship and thesis semester at Procter & Gamble in Schwalbach am Taunus, near Frankfurt am Main. The DHIK has been a program that has contributed significantly to my personal and professional development. It was my first experience abroad, I had the opportunity to graduate from a German university, and also, due to the good work I did during my thesis and internship, I returned to Mexico with a job offer to work at P&G Germany when I finished my studies. Now I have finished my studies and I am working full time at Procter and Gamble in Germany, doing what I like.

Having the opportunity to participate in this program gave me a very enriching experience that brought me great benefits for my personal and professional development. Germany is an extraordinary country full of opportunities. It has definitely been the best experience of my life. I would like to encourage students to participate in this program, I am very grateful to have had this opportunity and I thank all the people in charge for their support and for making this possible! Thank you very much!

Verónica Isabel Tobias Olloqui, double degree
Hochschule Esslingen

„Es war definitiv die beste Erfahrung
in meinem Leben.“



Verónica Tobias in Frankfurt
Foto: Verónica Tobias

*„It has definitely been the best
experience of my life.“*

Von Indien nach Deutschland

Ich habe mein letztes Semester zusammen mit meinem Praktikum und meiner Abschlussarbeit in Maschinenbau im Rahmen des IGCHE-Programms an der Westfälischen Hochschule in Gelsenkirchen absolviert und dort meinen Abschluss gemacht.

Ich hatte die Möglichkeit, viel in der Konstruktionstechnik zu lernen und im Labor an der additiven Fertigung mit Aluminium zu arbeiten. Die Motivation meiner Professoren hat mich dazu gebracht, auch einen Workshop für indische Studenten zu initiieren, indem ich Kurse über deutsches Fachvokabular gestartet habe. Das hat mich in meiner Arbeit bestärkt und ich leite derzeit zusammen mit meinem Vater unser Familienunternehmen, in dem wir Schleudergussmaschinen herstellen.

Wenn wir an Maschinenbau denken, denken wir an Deutschland, und das IGCHE-Programm hat es mir ermöglicht, das deutsche Bildungssystem und die deutsche Kultur kennenzulernen. Ich würde dieses Programm jedem empfehlen, der mehr in seinem Leben und seiner Karriere entdecken möchte.

Sanchary Biswas
IGCHE-Absolventin

From India to Germany

I have studied my last semester along with my internship and thesis in mechanical engineering through IGCHE program in Westfälische Hochschule, Gelsenkirchen. I got my graduate degree from there.

I had the opportunity to learn a lot in design engineering and work in the lab on additive manufacturing with aluminium. The motivation from my professors led me to initiate a workshop for Indian students as well where I prepared classes on technical German vocabularies. This made me confident in my work and I am currently running our family business along with my father where we manufacture centrifugal casting machines. I am looking forward to starting an aluminium foundry soon too from my prior experience.

When we think about mechanical engineering we think about Germany and IGCHE program has made it possible for me to experience the German education system and culture. I would recommend this program to everyone who wants to explore more in their life and career.

Sanchary Biswas
IGCHE Alumni

„Wenn ich an Maschinenbau denke, denke ich an Deutschland.“



Sanchary Biswas mit ihrer Familie in Indien
Sanchary Biswas and her family in India
Foto: Sanchary Biswas

„When I think about Mechanical Engineering, I think about Germany.“

Lernen von großartigen Ingenieuren

Mein Name ist Silverio Arriaga Chavez und ich habe am DHIK Programm in der Hochschule Zittau/Görlitz teilgenommen.

Aktuell arbeite ich an meiner Bachelorthesis und absolviere mein Praktikum. Die gesamte Zeit im Programm war fantastisch, mit vielen unglaublichen Dingen, die ich niemals für möglich gehalten habe.

Ich hatte die Möglichkeit, ein Praktikum bei 50Hertz in Berlin zu machen und mich beruflich weiterzuentwickeln, indem ich nicht nur von großartigen Ingenieuren, sondern auch von guten Menschen gelernt habe. Außerdem hatte ich an der Universität hervorragende Professoren, tolle Einrichtungen, wirklich nette Kommilitonen und die Möglichkeit, die deutsche Kultur noch besser kennenzulernen.

Ganz zu schweigen von all den guten Freunden, die ich kennenlernen durfte. Ohne Zweifel war dies die beste Entscheidung meines Lebens.

Ich bin dem DHIK-Programm dankbar, dass es uns Studierenden solche Möglichkeiten bietet und uns in die Lage versetzt, uns noch mehr in einem internationalen und kooperativen Umfeld zu bewegen.

Silverio Arriaga
Doppelabschluss Hochschule Zittau/Görlitz

Learning from great engineers

My name is Silverio Arriaga Chavez and I have entered to the DHIK program at the University of Applied Science Zittau/Görlitz.

I am currently on my thesis and internship term. All this time at the program has been amazing, with a lot of incredible things that I have never imagine to be possible.

Like having the chance to do my internship at 50Hertz in Berlin and develop myself professionally, learning not only from great engineers but also good people. Also having in the university excellent professors, great facilities, really nice classmates and being able to know even more the German culture.

Not mentioning, all the good friends that I could meet. With no doubt, this has been the best opportunity of my life.

I am thankful to the DHIK program of bringing such possibilities to us the students and let us be able to push ourselves even more into an international and cooperative environment.

Silverio Arriaga
Double Degree Hochschule Zittau/Görlitz

„Das Programm war die beste Entscheidung meines Lebens.“

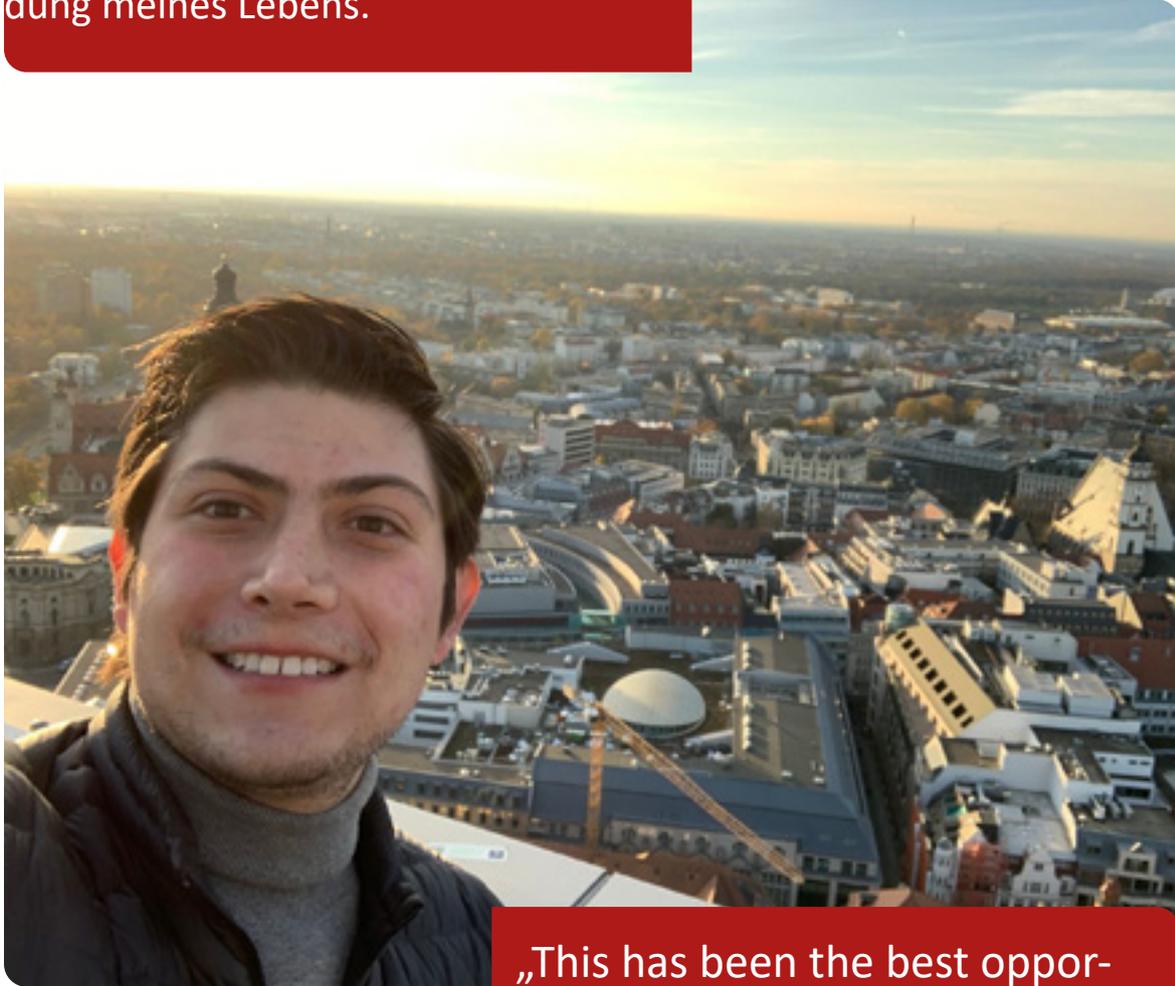


Foto: Silverio Arriaga

„This has been the best opportunity of my life.“

China

Ein Blick auf die Entwicklung der CDHAW, -Rückblick mit Stolz-

Seit 2004, seit 18 Jahren, arbeiten die Tongji-Universität, Shanghai, und das Konsortium des DHIK zusammen, um praxisorientiert und deutschland-affine chinesische Studierende auszubilden und sie vorzubereiten auf die globalen und im speziellen auf die deutsch-chinesischen Wirtschaftsbeziehungen. Doppelabschluss, deutsche Sprache sowie ein Studienjahr in Deutschland dienen dieser Vorbereitung. Ein langjähriger Kooperationsvertrag unterstreicht die beidseitigen Ambitionen. Seit 2009 eröffnet die CDHAW auch für deutsche Studierende eine analoge Möglichkeit, durch einen einjährigen Studienaufenthalt mit abschließendem Doppelabschluss sich interkulturell zu qualifizieren.

Hierbei war es uns immer sehr wichtig, den deutschen Austauschstudierenden neben den fachlichen Inhalten auch Chinakompetenz zu vermitteln. Dieser Ansatz wurde qualitativ und quantitativ signifikant verbessert.

CDHAW soll nicht nur ein in Curricula gegossenes Studien- und Austauschprogramm sein, sondern es soll auch durch diverse vorbereitende und begleitende Maßnahmen für alle Beteiligten zu einer Persönlichkeitsentwicklung beitragen. Ein Studienjahr im jeweils anderen Land gibt hierzu einen signifikanten Impuls.

Stipendien von CSC und DAAD für einen doch relativ großen Teil der Studierenden waren in dem Programm sehr hilfreich.

Wenn inzwischen ca. 1.600 chinesische und über 400 deutsche Studierende erfolgreich mit einem Doppelabschluss graduiert wurden, so spricht das



Hans Wilhelm Orth,
China-Koordinator des
DHIK
*China Coordinator of
DHIK*

für den Erfolg des Projektes.

Eine erste Verbleibsstudie durch den Alumnivererein, mit Unterstützung des DHIK-Freundesvereins durchgeführt, zeigt auf, wo die Absolventen heute sind. Die Absolventen arbeiten erfolgreich in Firmen, hier oder in China, sie sind oder waren in Promotionsprogrammen und einige haben auch den Sprung in die Selbständigkeit gewagt.

Ein Rückblick auf erfolgreiche CDHAW-Jahre. Doch wie sieht die Zukunft aus?

Die Pandemiezeit hat die Entwicklung gebremst, aber nicht ganz unterbrochen.

Die Nachfrage nach Studienplätzen an der CDHAW ist geblieben, die chinesischen Studierenden können nach wie vor zu ihrem Auslandsstudium in Deutschland einreisen.

Anders sieht es leider für deutsche Outgoings aus. Seit Beginn der Pandemie gibt es einen Einreisestopp, übrigens auch für alle deutschen Lehrexporte. Abhilfe schufen Online-Veranstaltungen, aber das ist nur ein sehr begrenztes Mittel. Sie gehen sehr gut für den Lehrexport dank sehr engagierter deutscher Kollegen und Kolleginnen, sind aber weniger interessant für die Studierenden in Deutschland. Ein Studium an einer chinesi-

„...und die weitere Entwicklung in China...“

schen Universität ohne Chinaaufenthalt!

Das Beraterforum arbeitet, dank dem unermüdlichen Einsatz von Herrn Schirmer, CDHAW-Vizedirektor, weiter, erneuert sich laufend und bleibt ein treuer Begleiter unseres CDHAW-Projektes.

Und wie sieht die mögliche Entwicklung der Aktivitäten in China aus?

Das Konsortium ist wesentlich größer geworden, weitere Studiengänge sollten dem Rechnung tragen. Dieses ist nur außerhalb der Tongji-Universität möglich, aber durchaus auch mit ihrer Unterstützung.

Es wurden daher erfolgreich Kontakte zu anderen Universitäten verfolgt.

Neben der Kooperation mit der ZUST in Hangzhou über die TH Lübeck liegt jetzt ein Kooperationsvertrag mit der Universität Hefei, Anhui, unterschrieben vor. Zugehörige Studiengänge sind in der Entwicklung. Allen Ansätzen liegt ein entsprechender Deutschlandbezug zugrunde, aufbauend auf dem HRK-Kodex für Auslandsprojekte.

Die diesjährige Konsortialversammlung wird über das weitere Vorgehen abstimmen.

Hans Wilhelm Orth



A look at the development of the CDHAW -Retrospect with pride-

Since 2004, for 18 years, Tongji University, Shanghai, and the DHIK consortium have been working together to educate Chinese students in a practice-oriented manner with an affinity for Germany and to prepare them for global and, in particular, German-Chinese economic relations. Double degree, German language as well as one study year in Germany serve this preparation.

A long-standing cooperation agreement underlines the ambitions of both sides. Since 2009, the CDHAW has also been offering German students an analogous opportunity to gain an intercultural qualification through a one-year study visit culminating in a double degree.

It has always been very important to us to impart Chinese competence to the German exchange students in addition to the subject matter.

This approach has been significantly improved in terms of quality and quantity.

CDHAW should not only be a study and exchange program cast in curricula, but it should also contribute to the personal development of all participants through various preparatory and accompanying measures. A study year in the respective other country gives a significant impulse to this.

Scholarships from CSC and DAAD for a relatively large number of students were very helpful in the program.

In the meantime, approx. 1.600 Chinese and over 400 German students have successfully graduated with a double degree, this speaks for the success of the project.

A first retention study by the alumni association, conducted with the support of the DHIK Friends Association, shows where the graduates are today. The graduates are working successfully in companies, here or in China, they are or have been in PhD programs and some have also taken the plunge into self-employment.

A review to successful CDHAW years! And what does the outlook look like?

The pandemic period slowed down the development, but did not stop it completely.

The demand for places at the CDHAW has remained, and Chinese students are still able to come to Germany to study abroad.

Unfortunately, the situation is different for German outgoings. Since the beginning of the pandemic, there is an entry ban, by the way, also for all German teaching exports. Remedy created online events, but this is only a very limited means. They go very well for teaching exports thanks to very committed German colleagues, but are less interesting for students in Germany. Studying at a Chinese university without a stay in China!

The Advisors Forum, thanks to the tireless efforts of Mr. Schirmer, CDHAW Vice Director, continues to work, constantly renews itself and remains a faithful companion of our CDHAW project.

And what is the possible development of the acti-

vities in China?

The consortium has become much larger, more study programs should take this into account. This is only possible outside Tongji University, but certainly with its support.

Therefore, contacts to other universities were pursued with quite good success.

In addition to the cooperation with the ZUST in Hangzhou via the TH Lübeck, a cooperation agreement with the University of Hefei, Anhui, is now ready to be signed. Related study programs are under development. All approaches are based on a corresponding reference to Germany, building on the HRK code for foreign projects.

This year's consortium meeting will vote on the further procedure.

Hans Wilhelm Orth



„...and the further development
in China...“

Ein zentrales Element im deutsch-chinesischen Wissenschaftsaustausch wurde im Juli 2020 erneuert. Gut gelaunt unterzeichneten in Vertretung für das Konsortium und die CDHAW Professor Dr.-Ing. Dieter Leonhard und Professor Dr. CHEN Jie den 5. Kooperationsvertrag, mit einer Laufzeit von 20 Jahren. Die Vorsitzenden der Konsortialhochschulen bestätigten den Vertragsabschluss.

Der 5. Kooperationsvertrag wurde in enger Abstimmung mit dem DAAD verabschiedet.

Wichtige Entwicklungsziele der CDHAW in der kommenden Vertragsperiode sind:

- Die qualitative und quantitative Konsolidierung des Studienangebotes
- Die weitere Erhöhung der Zahl der deutschen Austauschstudierenden
- Die Verstärkung der Zusammenarbeit mit der Wirtschaft und die vermehrte Einwerbung von Drittmitteln
- Die synergetische Zusammenarbeit mit anderen Teileinrichtungen der CDH
- Die weitere Entwicklung der Zusammenarbeit mit anderen Kollegs der Tongji-Universität bis hin zu gemeinsamen internationalen Studiengängen

Auch im Pandemiejahr 2021 hat die CDHAW die Betreuung und Lehre für die deutschen Austauschstudierenden online durchgeführt. Die CDHAW bemüht sich um flexible Lösungen und passt die Abläufe an die Geschehnisse an. So wurden neben der Sicherstellung des Lehrbetriebs Sonderregelungen getroffen, die es den Austauschstudieren-

A central element in the German-Chinese scientific exchange was renewed in July 2020. In a good mood, Professor Dr. Ing. Dieter Leonhard, representing the consortium and the CDHAW, and Professor Dr. CHEN Jie signed the 5th cooperation contract with a term of 20 years. The chairmen of the consortium universities confirmed the conclusion of the contract.

The 5th cooperation contract was adopted in close coordination with the DAAD.

Important development goals of the CDHAW in the coming contract period are:

- *The qualitative and quantitative consolidation of the courses offered*
- *The further increase in the number of German exchange students*
- *The strengthening of the cooperation with the economy and the increased acquisition of third-party funding*
- *The synergetic cooperation with other sub-institutions of the CDH*
- *The further development of cooperation with other colleges of Tongji University up to the point of joint international study programs.*

In the pandemic year 2021, the CDHAW has continued to provide online support and teaching for German exchange students. The CDHAW strives for flexible solutions and adapts the processes to the events. For example, in addition to ensuring teaching, special arrangements have been made to enable exchange students to obtain their double degree without attending classes, e.g. the compulsory internship can be completed outside China.

„5. Kooperationsvertrag, mit einer Laufzeit von 20 Jahren.“



„5th cooperation agreement, with a term of 20 years.“

Symbolfoto
Professor Dr. Chen Jie und
Professor Dr.-Ing. Dieter Leonhard
Foto: Tongji Presse Zentrum

den ermöglichen, auch ohne Präsenzveranstaltungen den Doppelabschluss zu erlangen, z. B. kann das Pflichtpraktikum außerhalb Chinas absolviert werden. Für den Austausch mit den Dozenten und der Verwaltung wurden E-Mail und die App WeChat genutzt. Ein direkter Kontakt mit Dozenten und der Verwaltung war damit gewährleistet. Viele Veranstaltungen wie zum Beispiel Firmenbesuche konnten nicht angeboten werden. Dennoch hat die CDHAW ihre „Meet Your Company“ (MYC) Veranstaltungen durchgeführt. Sie fanden im November und Dezember als Onlineveranstaltungen statt. Unter anderem haben sich die Firmen Linde, Marquardt und Festo bei diesen Treffen vorgestellt. Im Jahr 2021 wurde eine vom Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD) in Auftrag gegebene Evaluation der CDHAW durch eine unabhängige Expertenkommission durchgeführt, um die Förderung des Projektes zu bewerten und die Umsetzung der vereinbarten Ziele zwischen DAAD, DHIK und Tongji-Universität zu überprüfen. Die Evaluation wurde mit einer mehrwöchigen Online-Begehung der CDHAW sowie durch Befragungen von Firmenvertretern, dem deutschen General Konsulat Shanghai und vielen weiteren Projektpartnern Ende Mai 2021 abgeschlossen. Der Abschlussbericht der unabhängigen Expertenkommission zeichnet ein positives Bild der CDHAW und unterstreicht die große Bedeutung des Projektes für den deutsch-chinesischen Austausch im akademischen Bereich.

Email and the app WeChat were used for the exchange with the lecturers and the administration. IDirect contact with lecturers and the administration was thus guaranteed. Many events such as company visits could not be offered. Nevertheless, the CDHAW held its „Meet Your Company“ (MYC) events. They took place in November and December as online events. Among others, the companies Linde, Marquardt and Festo presented themselves at these meetings.

In 2021, an evaluation of the CDHAW commissioned by the German Academic Exchange Service (DAAD) was carried out by an independent commission of experts to assess the funding of the project and to review the implementation of the agreed objectives between DAAD, DHIK and Tongji University. The evaluation was completed with an online inspection of the CDHAW lasting several weeks as well as through interviews with company representatives, the German Consulate General Shanghai and many other project partners at the end of May 2021. The final report of the independent expert commission paints a positive picture of the CDHAW and underlines the great importance of the project for German-Chinese exchange in the academic field.

CDHAW Studierende in 2018



CDHAW Students in 2018

Doppelabschluss und Praktikum - Die Vorteile für CDHAW-Studierende

- Bachelor-Doppelabschluss
- Studium in einem internationalen Umfeld
- Entwicklung von interkultureller Kompetenz
- Vorlesungen über chinabezogene Themen
- Grundkenntnisse der chinesischen Sprache

Die Chinesisch-Deutsche Hochschule für Angewandte Wissenschaften (CDHAW) ist eine Einrichtung an der renommierten Tongji-Universität in Shanghai, China.

Als Pilotprojekt des chinesischen Bildungsministeriums (MoE) und des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) 2004 gegründet ist die CDHAW inzwischen eines der erfolgreichsten Beispiele für kooperative Bildungsprojekte auf internationaler Ebene. 2.000 Studierende haben bereits erfolgreich am Austausch teilgenommen.

Partnerhochschule

Die Tongji-Universität gehört zu den chinesischen Eliteuniversitäten und wird von der chinesischen Zentralregierung gefördert. Gegründet 1907 von dem deutschen Arzt Erich Paulun als Medizinschule hat sie heute mehr als 50.000 Studierende.

Studiengänge

In derzeit vier Ingenieurstudiengängen können chinesische und deutsche Studierende einen Bachelor-Abschluss beider Partnerländer erlangen. Die abgestimmten Curricula der Partnerhochschulen mit der CDHAW ermöglichen eine problemlose Anrechnung der Studienleistungen. Das letzte Studienjahr wird im Ausland verbracht.

Vier Fachrichtungen nehmen teil:

- Fahrzeugtechnik
- Gebäudetechnik
- Mechatronik
- Wirtschaftsingenieurwesen

Die deutschen Studierenden verbringen zunächst das Wintersemester als Theoriesemester an der CDHAW. Im Sommersemester erfolgen das Praxissemester und die Erstellung der Bachelor-Thesis in einem Unternehmen in Shanghai.

Praktikum

Es bestehen enge Kooperationen mit vielen bekannten deutschen und internationalen Unternehmen in und um Shanghai. Das Beraterforum der CDHAW unterstützt Studierende bei der Praktikumsuche. Durch die neuen Visabestimmungen haben Studierende der CDHAW für ihr Praktikum bereits ein Visum.

Vorteile:
Doppelabschluss und Praktikum



Deutsche und chinesische Studenten
German and Chinese students
Tongji Campus Jiading

Advantages:
Double Degree and Internship

CDHAW Programmbeschreibung

Voraussetzungen und Bewerbung für das Austauschprogramm:

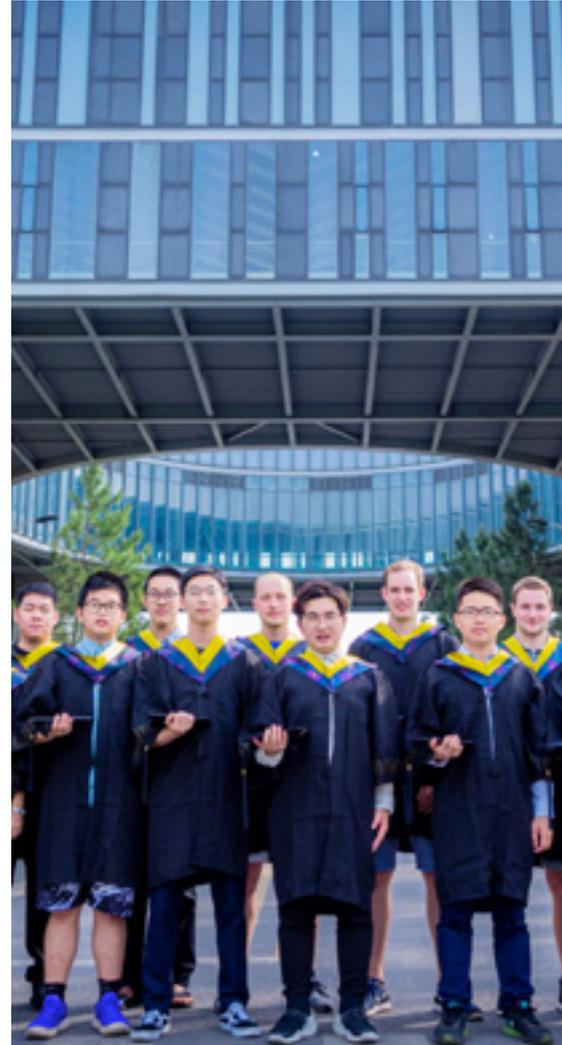
Vor dem Studienantritt müssen alle Studienleistungen bis einschließlich des 4. Semesters in einem der teilnehmenden Studiengänge erbracht sein.

Detaillierte Informationen zu Bewerbung und Stipendienmöglichkeiten erhalten Studierende der Mitgliedshochschulen im International Office ihrer Hochschule und bei den Auslandsbeauftragten ihres Studiengangs.

Weitere Eindrücke auf der Homepage der CDHAW an der Tongji-Universität:
<http://cdhaw.tongji.edu.cn/de>



Dr. Rumin Luo, Projektkoordinatorin CDHAW



CDHAW Program Specification

Double Degree and internship – The advantages for CDHAW-Students

- *Bachelor Double Degree*
- *Studying in an international context*
- *Gaining intercultural skills*
- *Courses about Chinese topics*
- *Basic knowledge in Chinese*

The Sino-German College of Applied Sciences (CDHAW) is an organization of the renowned Tongji University in Shanghai, China.

Founded as a pilot project between the Chinese Ministry of Education (MoE) and the Federal Ministry for Education and Research (BMBF) in 2004, the CDHAW is now one of the most successful examples of cooperative education on international level. About 2,000 students have already taken part in the exchange.

Our Partner

Tongji University belongs to China's top universities and is promoted by the Chinese government. Initially founded as medical school in 1907 by the German doctor Erich Paulun, Tongji has today more than 50,000 students.

The CDHAW program comprises four study programs:

- *Automotive Engineering*
- *Building Technology*
- *Mechatronics*
- *Industrial Engineering*

The curricula on both sides are harmonized by the Chinese and German universities so that the mutual recognition of academic achievements is ensured. The stay abroad takes places in the last year. The winter term from September to January is spent at the university; the summer term covers the internship and bachelor theses in a company.

Internship

Close cooperations exist between the CDHAW and renowned companies in Shanghai and its outskirts. The Industrial Advisory Board supports students in finding internships.

Information on requirements and scholarships are available at the International Offices of DHIK universities.

*More information on the web:
<http://cdhaw.tongji.edu.cn/de>*

Dr. Rumin Luo, Projektkoordinatorin CDHAW

Onlinetagung der CDHAW-Alumni-vereinigung CAMT 2021

Das 9. Tongji Young Alumni Talent Science and Technology Forum und das Jahrestreffen der Alumni der CDHAW gingen im November 2021 erfolgreich zu Ende. Die Veranstaltung umfasste ein Hauptforum und zwei Unterforen. Auf dem Hauptforum am 29. November trafen wir Herrn Professor Dudziak mit einem schönen Grußwort von ihm. Wir erhielten auch einen Segen von Herrn Shen Guoqiang. Bildung war schon immer ein wichtiges Anliegen der Chinesen und war auch im vergangenen Jahr ein heißes Thema. Chinas modernes Bildungswesen hat zwar bemerkenswerte Erfolge erzielt, steht aber immer noch vor dem Dilemma, dass „Tausende von Pferden eine einzige Brücke überqueren“. Feng Xiao, Dekan der CDHAW, führte uns mit dem Vortrag „Moderne Berufs- und Ingenieurausbildung in Deutschland mit Lehren für China“ zu den deutschen Erfahrungen: Die Konzentration auf die Berufs- und Ingenieurausbildung ist eine dringende Priorität, sowohl um das Angebotssystem der Schulen an die Bedürfnisse der Gesellschaft anzupassen als auch, um den durch knappe Bildungsressourcen verursachten Druck auf die Schulen zu mindern. Auf die Rede des Dekans folgte ein wunderbares Alumni-Entwicklungsforum. Mehrere PhD-Absolventen berichteten über ihre Erfahrungen mit der Promotion, über Themen, warum sie sich für die Promotion entschieden haben, wie sie diese Möglichkeit gefunden haben, die Herausforderungen und Schwierigkeiten der Promotion bzw. die Berufswahl nach der Promotion.

Online meeting of the CDHAW Alumni Association CAMT 2021

The 9th Tongji Young Alumni Talent Science and Technology Forum and Annual Meeting of CDHAW Alumni successfully concluded in November 2021. The event included one main forum and two sub-forums. At the main conference on November 29, we met Professor Dudziak with a nice greeting from him. We also received a blessing from Mr. Shen Guoqiang.

Education has always been a major concern for the Chinese and was a hot topic again last year. China's modern education system has made remarkable achievements, but still faces the dilemma of „thousands of horses crossing a single bridge.“ Feng Xiao, dean of CDHAW, took us to the German experience with a presentation on „Modern Vocational and Engineering Education in Germany with Lessons for China.“ Focusing on Vocational and Engineering Education is an urgent priority, both to adapt the schools' delivery system to the needs of society and to alleviate the pressure on schools caused by scarce educational resources.

The Dean's speech was followed by a wonderful alumni development forum. Several PhD graduates also shared their PhD experiences, including why they chose the PhD, how they found this opportunity, the challenges and difficulties of the PhD, and career choices after the PhD.

Alumini and students who want to pursue a path in research received valuable lessons from this. Outstanding alumni who have worked in government, industry, and finance also provided vivid examples for the audience.

CAMT 2021 Online Jahrestagung

<p>CHHK 致辞 同济德盟校友会致辞 </p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>Bernard Dufresne 教授 德法两国驻华大使 (1994)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>江志敏 德法两国驻华大使</p> </div> </div> <p>学院致辞与主题报告 </p> <div style="text-align: center;">  <p>他山之石，可以攻玉 · 德国现代职业教育与工程教育 对中国借鉴</p> <p>冯毅 教授 同济大学中德工程学院教授委员会主任</p> </div>	<p>碳中和分论坛</p> <p>1 基于氢燃气轮机的零碳发电技术</p> <div style="text-align: center;">  <p>陈一峰 上海蔚航动力科技有限公司 常务副总经理</p> <p>同济大学工学部能源工程与能源系统研究所 同济大学氢能技术研究中心主任</p> </div>	<p>人工智能分论坛</p> <p>1 汽车行业发展中的人工智能技术</p> <div style="text-align: center;">  <p>郭为安 副教授 同济大学中德工程学院 汽车服务工程专业主任</p> <p>上海市人工智能学会副秘书长 同济大学教授</p> </div>
<p>院友发展论坛 主持人：容玮悦 王琪</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>容玮悦 博士 06届同济大学 机械电子工程</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>王琪 博士 09届同济大学 建筑智能技术</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>李晨 博士 10届同济大学 机械电子工程</p> </div> </div>	<p>2 碳中和愿景下的能源转型行动</p> <div style="text-align: center;">  <p>潘舒娟 浙江万丰奥特电源科技股份有限公司 南方区域运营总监</p> <p>同济大学工学部 同济大学氢能技术研究中心</p> </div>	<p>2 "AI颠覆传统流程" —— 机器视觉和自然语言处理如何改变文件处理流程</p> <div style="text-align: center;">  <p>刘克寒 TenneT 数据科学家</p> <p>同济大学工学部机械与能源工程学院 同济大学17级硕士生导师</p> </div>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>曹博 博士 10届同济大学 建筑智能技术</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>聂博 博士 11届同济大学 汽车服务工程</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>李博 博士 13届同济大学 汽车服务工程</p> </div> </div>	<p>3 双碳背景下的中欧非发展与合作</p> <div style="text-align: center;">  <p>雷豆 QIMA 资深检验 China Country Manager</p> <p>QIMA 资深检验师 / 工程师 同济大学热能工程专业</p> </div>	<p>3 智能驾驶的演进 —— 从规则到数据驱动</p> <div style="text-align: center;">  <p>贾砚波 博士 集度汽车 智能驾驶工程落地负责人</p> </div>

Foto: CAMT

CAMT 2021 Online Annual Meeting

Fortsetzung Tagung CAMT

Alumni und Studierende, die einen Weg in die Forschung einschlagen wollen, erhielten wertvolle Hinweise. Herausragende Alumni, die in der Regierung, in der Industrie und im Finanzwesen tätig waren, gaben den Zuhörern ebenfalls ein anschauliches Vorbild.

Neben dem Hauptforum stand das erste Unterforum unter dem Motto „Kohlenstoffneutralität und die neue Energierevolution“ und brachte drei herausragende Energieexperten zusammen, um aktuelle Themen und Entwicklungen in der Branche zu diskutieren. Das zweite Unterforum, „Künstliche Intelligenz und Digitalisierung“, wurde von drei Gästen gestaltet, die die Anwendung von künstlicher Intelligenz in hundert Branchen erläuterten.

Trotz der Tatsache, dass die Veranstaltungen in diesem Jahr aufgrund der Epidemie, wie in 2020, als Videokonferenz abgehalten wurden, war die Begeisterung aller Beteiligten ungebrochen. Gemeinsam erlebten wir unzählige großartige Momente auf der Konferenz. Die Online-Konferenz wurde mehr als tausend Mal aufgerufen.



Ersti-Veranstaltung in München
Freshman event in Munich

CAMT Meeting, ctd.

In addition to the main forum, The first sub-forum was themed „Carbon Neutrality and the New Energy Revolution“ and brought together three prominent energy experts to discuss current issues and developments in the industry. The second sub-forum, „Artificial Intelligence and Digitalization,“ featured three alumni guests who explained the application of artificial intelligence in a hundred industries.

Despite the fact that this year, due to the epidemic, the events were held as a video conference, as in 2020, the enthusiasm of all participants was unbroken. Together we experienced countless great moments at the conference. The online conference was accessed more than a thousand times.

**Text & Fotos: Yi Zhao & Yusheng CHEN,
Alumni CDHAW**



Wandern im Bergwaldpark Harz
Hiking in the Harz mountain forest park

CAMT 2019 Jahrestagung in Hannover



Foto: CAMT

*CAMT 2019 Annual Conference
in Hannover*

Neben der Vermittlung von Fachkompetenzen, ist es das Selbstverständnis des DHIK vor allem auch die Chinakompetenz der Studierenden, aber auch der anderen Hochschulmitglieder zu stärken.

Im März 2019, im Rahmen des Förderprogramms des Bundesministeriums für Bildung und Forschung „Innovative Konzepte zum Ausbau der China-Kompetenz an Hochschulen“, lud die FH Kiel unter Leitung von Prof. Tobias Specker 30 Bachelorstudierende aus ganz Deutschland zur Auftaktveranstaltung des ersten Chinese Project Semesters an die FH Kiel ein.

Im Jahr 2020/2021 wurden seitens der Geschäftsstelle des DHIK fünf interkulturelle Trainings für insgesamt ca. 50 deutsche Studierende und knapp 100 Mitgliedern der DHIK Konsortialhochschulen durchgeführt. In Zusammenarbeit mit dem Vize-direktor der CDHAW, und dem Vorsitzenden der „Freunde des DHIK e.V.“, sowie der Projektkoordinatorin CDHAW und interkulturellen Trainerin, wurden grundlegende Kenntnisse im Umgang mit Chinesen, sowie „Do’s und Don’t’s im privaten und professionalen Umfeld vermittelt. Themen waren auch das aktive und lebendige Leben in China & Shanghai, der Austausch zu Erfahrungen mit China und chinesischen Kollegen, erfolgreiche Handlungsweisen, wie man in China Geschäfte macht oder mit China Hochschulkooperationen vorantreibt.

In addition to the teaching of professional skills, the DHIK understands it as a self-image above all to strengthen the China competence of the students, but also of the other university members.

In March 2019, as part of the Federal Ministry of Education and Research’s funding program „Innovative Concepts for Enhancing China Competence at Universities“, Kiel UAS, under the direction of Prof. Tobias Specker, invited 30 Bachelor students from all over Germany to the kick-off event of the first Chinese Project Semester at Kiel UAS.

In 2020/2021, five intercultural trainings for about 50 German students and about 100 staff members of DHIK member universities were conducted. In cooperation with the vice-director of the CDHAW and the chairman of the „Freunde des DHIK e.V.“, as well as the project coordinator CDHAW and intercultural trainer basic knowledge in dealing with Chinese, as well as do’s and don’ts in private and professional environment were taught. Topics were also the active and lively life in China & Shanghai, the exchange about experiences with China and Chinese colleagues, successful ways of acting, how to do business in China or how to promote university cooperations with China.



Schattentheater, Winterschool CDHAW 2019 in Shanghai

Shadow theater, Winter school CDHAW 2019 in Shanghai

Das Botschafter Programm

Die CDHAW Botschafter sind CDHAW Absolventen, die sich bereiterklärt haben nach ihrer Rückkehr nach Deutschland aktiv Veranstaltungen zu besuchen und zu organisieren, um bei der Anwerbung von Studierenden in Deutschland zu unterstützen. Ziel ist die Sensibilisierung und Motivierung für einen Auslandsaufenthalt in China und das Studium an der Tongji University.

Außerdem unterstützt das Programm die bessere Vorbereitung auf den Auslandsaufenthalt an der Tongji Universität und gewährleistet den aktiven Kontaktaustausch mit Interessenten und ehemaligen Studierenden.

In dieser Hinsicht möchten unsere CDHAW-Botschafter gerne mit unseren Konsortialhochschulen zusammenarbeiten. Hochschulen, die Informationsveranstaltungen zum Thema „Wege ins Ausland“ organisieren, können sich gerne bei der Geschäftsstelle melden, welche den Kontakt mit den Botschaftern herstellt, sodass sie bei ihren Veranstaltungen dabei sein können, um das Programm der CDHAW vorzustellen und Fragen zu beantworten.

Informationsmaterial werden vom deutschen Vizedirektor der CDHAW bereitgestellt.

Die Reisekosten und Aufwandentschädigung werden durch den Chinesisch Deutschen Campus an der Tongji Universität (CDC) übernommen.

The ambassador program

CDHAW Ambassadors are CDHAW graduates who have agreed to actively attend and organize events upon their return to Germany to help attract students to Germany. The aim is to raise awareness and motivate people to spend time abroad in China and study at Tongji University.

In addition, the program supports better preparation for the stay abroad at Tongji University and ensures the active exchange of contacts with interested parties and former students.

In this regard, our CDHAW ambassadors would like to work with our consortium universities. Universities that organize information events on the topic of „Paths Abroad“ are welcome to contact the office, Ms. Anne Steinhaus, and she will get in touch with the ambassadors so that they can be present at their events to learn more about the CDHAW program introduce and answer questions.

Information material is provided by the German Vice Director of the CDHAW. The travel expenses and expense allowance are covered by the Chinese German Campus at Tongji University (CDC).



„Sensibilisieren und motivieren für einen Auslandsaufenthalt in China.“



„Raise awareness and motivate people to spend time abroad in China.“

Unser Partner: Tongji-Universität

Die Tongji-Universität ist eine der Schlüsseluniversitäten Chinas, die direkt dem Bildungsministerium unterstehen. Aufgenommen in die staatlichen Förderprogramme „211“ und „985“, zählt die Tongji-Universität zu den von der Zentralregierung schwerpunktmäßig geförderten Hochschulen.

Die Universität wurde im Jahre 1907 von dem deutschen Arzt Dr. Erich Paulun als „Deutsche Medizin- und Ingenieurschule für Chinesen“ gegründet. Mit der Einführung der Reform- und Öffnungspolitik im Jahre 1978 hat sich die Tongji-Universität schnell zu einer multidisziplinären Universität mit dem Schwerpunkt Ingenieurwissenschaften entwickelt.

Nicht nur in den Natur- und Ingenieurwissenschaften führt die Universität die inländische Rankingliste an, sondern sie hat auch in den Bereichen Wirtschaftswissenschaften, Geisteswissenschaften und Jura ein eigenständiges Profil erarbeitet. 2004 begann die Kooperation im Rahmen der CDHAW zwischen Tongji Universität und DHK.

Our partner: Tongji University

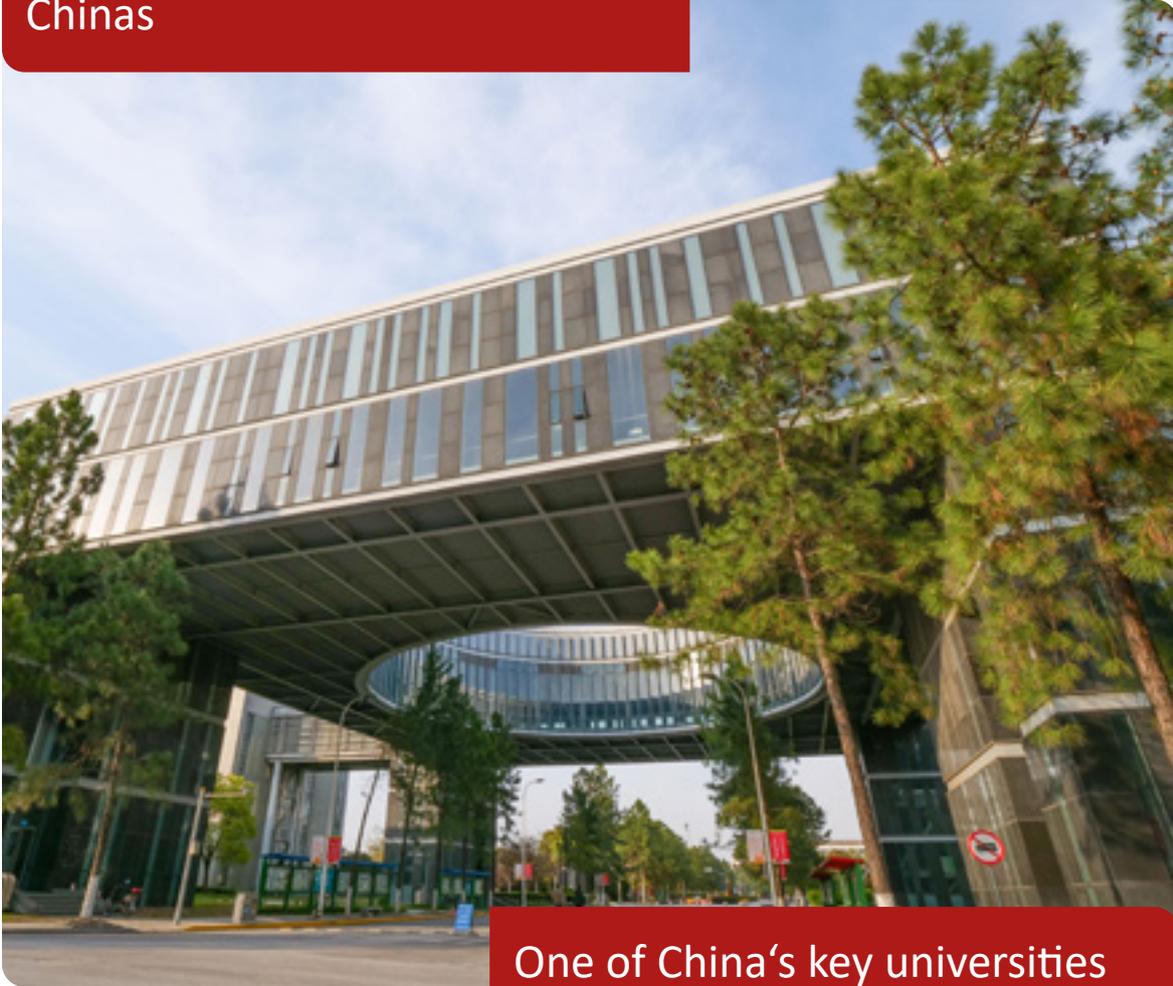
Tongji University is one of China's key universities that report directly to the Ministry of Education. Tongji University has been included in the state support programs "211" and "985" as one of the higher education institutions receiving priority support from the central government.

The university was founded in 1907 by the German doctor Dr. Erich Paulun as the „German Medical and Engineering School for Chinese“. With the introduction of the reform and opening-up policy in 1978, Tongji University has rapidly developed into a multidisciplinary university specializing in engineering.

The university not only tops the domestic rankings in the natural sciences and engineering, but has also developed an independent profile in the fields of economics, humanities and law. Cooperation within the CDHAW between Tongji University and DHK started in 2004.



Eine der Schlüsseluniversitäten Chinas



One of China's key universities

Tongji Campus
Foto: Tongji Universität

Mexiko

mdhk - die starke Brücke nach Mexiko

Die 2015 begonnene Mexikanisch-Deutsche Hochschulkooperation (mdhk) hat zum Ziel, über Studierende Brücken zwischen zwei wirtschaftlich starken Regionen der Welt zu bauen. Ein wichtiges Element sind hierbei Doppelabschlussprogramme zwischen der führenden Universität Mexikos, dem Tecnológico de Monterrey, sowie den Hochschulen des DHIK-Konsortiums.

Der starken Nachfrage wegen wurde das ursprünglich auf Ingenieurwissenschaften ausgelegte Programm in die Wirtschaftswissenschaften hinein erweitert. Zudem konnten mit zwei weiteren renommierten Partneruniversitäten, der UDLAP (Universidad de Las Américas, Puebla) sowie der UADY (Universidad Autónoma de Yucatan), Vereinbarungen über einen studentischen Austausch getroffen werden. Somit sind die besten Voraussetzungen gegeben, den pandemiebedingten Einbruch der Austauschzahlen mehr als zu kompensieren, wodurch in sehr wenigen Jahren eine Verdoppelung und weitere Steigerung der bereits mehr als 500 Studierenden erreicht werden wird, welche die Chance genutzt haben werden, neben dem Studium Land und Leute des jeweils anderen Landes kennenzulernen.

Der sehr erfolgreiche Start der Zusammenarbeit wird jedoch nicht nur anhand der Zahlen der teilnehmenden Studierenden, als vielmehr in weiteren gemeinsamen Aktivitäten sowie einer vielseitigen Unterstützung deutlich, beispielhaft

mdhk - the strong bridge to Mexico

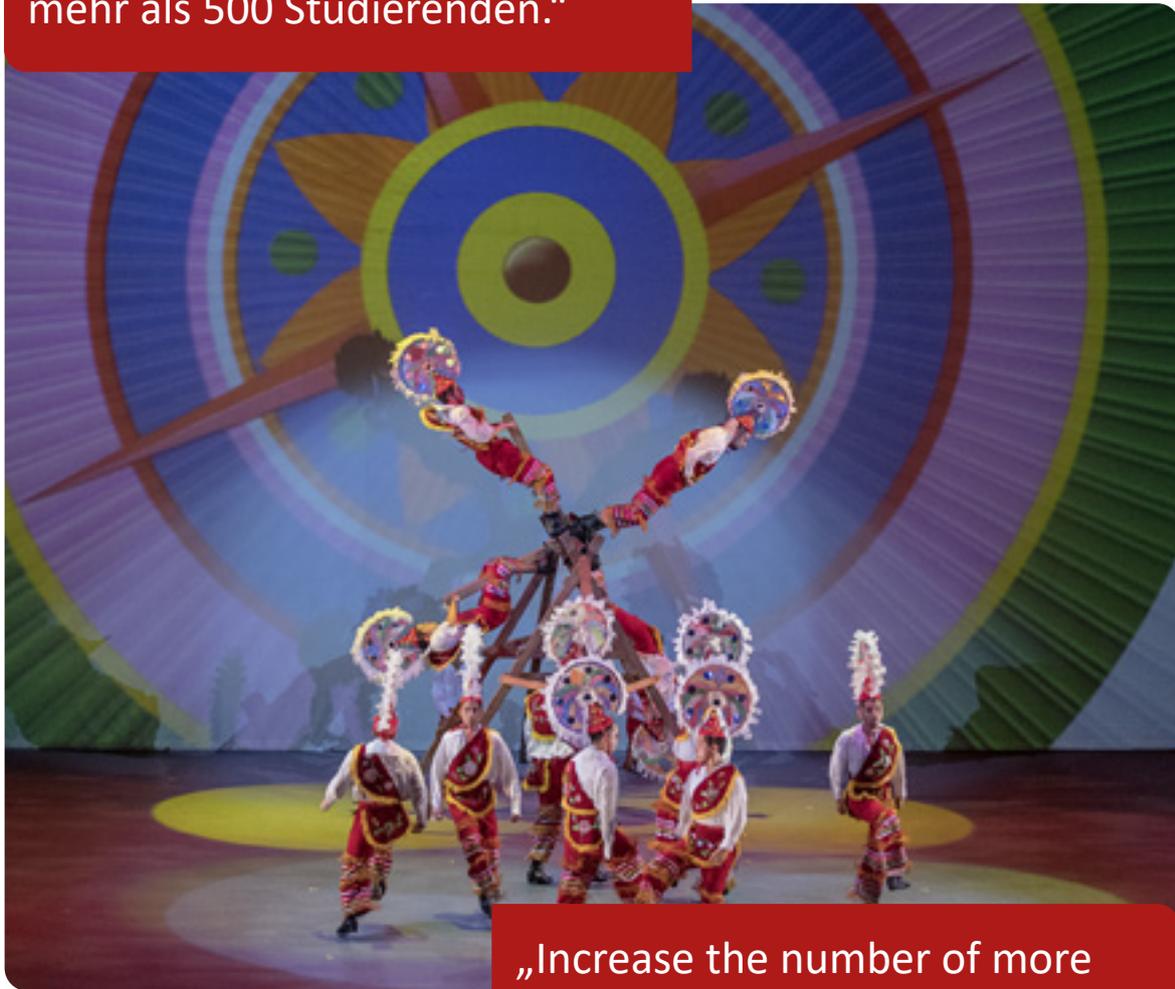


Bernhard Schwarz,
Mexiko-Koordinator
des DHIK
DHIK Coordinator for
Mexico

The Mexican-German university cooperation (mdhk), which started in 2015, aims to build bridges between two economically strong regions of the world through students. An important element here are double degree programs between the leading university in Mexico, the Tecnológico de Monterrey, and the universities of the DHIK consortium.

Due to strong demand, the program originally designed for engineering was expanded to include economics. Agreements on student exchanges have also been reached with two other renowned partner universities, UDLAP (Universidad de Las Américas, Puebla) and UADY (Universidad Autónoma de Yucatan). The best conditions are therefore in place to more than compensate for the slump in exchange numbers caused by the pandemic, which will double and further increase the number of more than 500 students who will have taken the opportunity to study the country and its people in a very few years to get to know each other's country.

„Weitere Steigerung der bereits
mehr als 500 Studierenden.“



„Increase the number of more
than 500 students.“

Tec de Monterrey-Studenten. Tanzgruppe
„Raices“
Tec de Monterrey students. Dancing group
„Raices“
Foto: Tec de Monterrey

mdhk - Die starke Brücke nach Mexiko

- der Erweiterung in weitere Themenfelder: International Business, Austausch auf Master-Level, Online-Angebote und vielen mehr,
- der schnell wachsenden Anzahl an interessierten und teilnehmenden Hochschulen,
- dem großen Interesse der Wirtschaft am Modell sowie an den Absolvierenden,
- dem DHIK-Forum als gemeinsam mit der Tec de Monterrey veranstalteten internationalen Kongressen,
- der großen Beteiligung der Konsortialhochschulen an allen Aktivitäten des Konsortiums, sowie
- der zunehmenden öffentlichen Wahrnehmung, beispielhaft belegt durch Einladungen zu Vorträgen auf Seminaren des DAAD und der HRK.

Das Potenzial der mdhk ist trotz des Erreichten noch lange nicht ausgeschöpft. Durch ein beiderseits breiteres Angebot englischsprachiger Lehrveranstaltungen oder durch Forschungskoooperationen können und sollen beispielhaft weitere Brücken geschlagen werden.

Dies alles ist nur durch das enorme Engagement vieler Personen möglich, welchen an dieser Stelle herzlich gedankt sei, sowohl für das Geleistete, als auch für die Übernahme der jetzt anstehenden Aufgaben. Der Dank gilt insbesondere auch dem BMBF, welches die mdhk seit Anbeginn fördert.

mdhk - the strong bridge to Mexico

The very successful start of the cooperation is not only reflects in the number of participating students, but also in further joint activities and a wide range of support

- *the expansion into other subject areas: international business, exchange at master's level, online offers and many more,*
- *the rapidly growing number of interested and participating universities,*
- *the great interest of the economy in the model as well as in the graduates,*
- *the DHIK Forum as international congresses organized together with the Tec de Monterrey,*
- *the large participation of the consortium universities in all activities of the consortium, as well as*
- *the increasing public awareness, exemplified by invitations to give lectures at seminars of the DAAD and the HRK.*

Despite what has been achieved, mdhk's potential is far from exhausted. Further bridges can and should be built through a broader range of English-language courses on both sides or through research cooperation.

All of this is only possible thanks to the enormous commitment of many people, to whom we would like to take this opportunity to thank them both for what they have achieved and for taking on the tasks that are now to come. Special thanks go to the BMBF, which has supported the mdhk from the very beginning.

Vielen Dank and die mdhk Fachkoordinatoren. Ohne sie ist der Austausch nicht möglich.



Besuch der Tec 21-Klasse auf dem Campus Monterrey.
Visit to Tec 21 class in campus Monterrey.
Foto: Monica Ceballos.

Many thanks to the mdhk program coordinators. Their work enables exchange.

mdhk-Programmbeschreibung

- Studium auf Englisch oder Spanisch in Mexiko bzw. Englisch oder Deutsch in Deutschland
- Doppelabschluss Mexiko + Deutschland für Bachelor möglich
- Austauschsemester für Bachelor und Master
- Anerkennung der Studienleistungen
- Studium an Eliteuni ohne Studiengebühren bzw. an renommierter deutscher Hochschule
- Studienintegriertes Praktikum im Gastland
- professionelle Betreuung vor Ort durch Projektkoordinatorinnen
- interkulturelles Vorbereitungsseminar für Outgoings

Studierende der DHIK-Hochschulen können ohne eigenen bilateralen Vertrag an unseren renommierten mexikanischen Partneruniversitäten studieren: Tec de Monterrey, UDLAP, UADY. Sowohl im Doppelabschlussprogramm als auch beim Austauschsemester werden die Leistungen gegenseitig anerkannt.

Austauschsemester

Studierende können problemlos ein oder zwei Austauschsemester im Partnerland mit Anerkennung der Studienleistungen und ohne Studiengebühren studieren.

Doppelabschluss

Das Double Degree Program für Bachelorstudierende beinhaltet ein Studiensemester und ein Semester Praxisphase in einem Unternehmen im Gastland. Dieses Programm ist nur für Tec de Monterrey und einige Universitäten im Konsortium aktiv.

mdhk Program Specification

- *English or Spanish classes in Mexico. English or German classes in Germany*
- *Double bachelor degree Mexico + Germany*
- *Exchange semester for bachelor and master*
- *Renowned universities and accredited study programs in both countries*
- *Recognition of credits*
- *Study at top universities in Mexico or in Germany*
- *Internship in company in host country*
- *Professional support on site by program coordinators in Mexico and Germany*
- *Intercultural training for German outgoings*

Students of the DHIK universities can study at our renowned Mexican partner universities without their own bilateral contract: Tec de Monterrey, UDLAP, UADY. The achievements are mutually recognized both in the double degree program and in the exchange semester.

Exchange

Students can easily study one or two exchange semesters in the partner country with recognition of the academic achievements and without tuition fees.

Double Degree

After one semester of classes in the host university and one practical semester in companies in the host country, students can obtain a double degree. The curriculum and the examination contents are agreed mutually. This program is active only for Tec de Monterrey and some universities in the consortium.

Tec de Monterrey



Tec de Monterrey Campus Monterrey
Foto: Tec de Monterrey

Tec de Monterrey

Teilnehmende Fachrichtungen:

- Wirtschaftsingenieurwesen
- Mechatronik
- Elektrotechnik
- Maschinenbau
- Informationstechnik/Informatik
- Fahrzeugtechnik
- Nachhaltige Entwicklung
- International Business

Voraussetzungen für DHIK-Studierende:

- Studium an einer Partnerhochschule des DHIK
- Offenheit für andere Kulturen
- Sprachkenntnisse in Englisch B2 (Tec und UDLAP)
- Sprachkenntnisse in Spanisch B1 (UADY)

Für Double Degree zusätzlich:

- 120 credits bei Antritt des Austauschprogramms
- 240 credits bei Abschluss des Austauschprogramms

Beratung und Informationen erhalten die Studierenden beim Akademischen Auslandsamt/International Office ihrer Heimathochschule und beim Auslandsbeauftragten ihrer Fakultät. Dort reichen sie auch ihre Bewerbung ein.

Das Auslandsamt bzw. der Auslandsbeauftragte der Fakultät prüft die Unterlagen und leitet sie an den zuständigen deutschen Fachkoordinator weiter. Das Akademische Auslandsamt berät auch über mögliche Stipendien, u.a. von der mexikanischen Regierung.

Participating study programs:

- *Industrial engineering*
- *Mechatronics*
- *Electrical engineering*
- *Mechanical engineering*
- *Information technologies*
- *Automotive engineering*
- *Sustainable development*
- *International Business*

Requirements for students in Mexico

International Offices in the home universities advise and inform students about the program, requirements and possible scholarships as well as about the application process. For DHIK students the IO will receive the applications and forward it to the responsible program coordinator.



Studentin in der Bibliothek

Student in the library

Foto: UADY

UDLAP Campus



Foto: UDLAP

campus of UDLAP

Interkulturelle Trainings für Mexiko

Ein interkulturelles Training vor dem Auslandsaufenthalt sollte grundlegend sein. Das Konsortium hat den Bedarf an einer guten Vorbereitung von Studierenden im DHIK-Programm erkannt. Seit fünf Jahren betreue ich daher die Mexiko-Reisenden durch ein interaktives und innovatives interkulturelles Training, damit der Auslandsaufenthalt ein nachhaltig erfolgreicher wird. Nach fünf Jahren habe ich folgendes erkannt:

Problematik: Missverständnisse, Heimweh, Kulturschock, Unsicherheit, Unwissen über die Kultur, Unklarheit.

Lösung: Integration der Studenten in Mexiko, Verbesserung des Miteinanders zwischen Kommilitonen und Professoren, positive Aufenthaltserfahrung in Mexiko. Sicherheit im Umgang mit Mexikanern, Erhöhung des Studienerfolgs, Vermeidung von Missverständnissen aufgrund kultureller Unterschiede.

Das sagten die teilnehmenden Studierenden:

„Viel gelernt, in einer guten Atmosphäre.“
„Sehr informativ und kurzweilig.“
„Der Austausch hat sehr gut funktioniert.“
„Gute Tipps für das Zusammenleben im Alltag.“
„Infos über Kultur und Verhalten.“

Wir freuen uns auf Sie! Lassen Sie sich von Mexikos Magie noch vor Ihrer Reise einfangen, und starten Sie sicher und gut vorbereitet ins neue Abenteuer.

Intercultural Trainings for Mexico

Intercultural training before going abroad should be fundamental. The consortium recognized the need for good preparation of students in the DHIK program. For five years, I have therefore been supporting travelers to Mexico with interactive and innovative intercultural training, so that the stay abroad is more successful in the long term. After five years I realized the following:

Problem: *misunderstandings, homesickness, culture shock, insecurity, ignorance about the culture, lack of clarity.*

Solution: *integration of the students in Mexico, improvement of the interaction between fellow students and professors, positive experience of the stay in Mexico. Confidence in dealing with Mexicans, increasing the success of your studies, avoiding misunderstandings due to cultural differences.*

What the participating students said:

*“Learned a lot in a good atmosphere”
“Very informative and entertaining”
“The exchange worked very well”
„Good tips for living together in everyday life“
„Information about culture and behavior“
We look forward to you! Let yourself be captivated by Mexico’s magic before your trip and start your new adventure safely and well prepared.*

Nancy Bravo

Trainer / Speaker / Author / Intercultural Expert

„Situationen aus unterschiedlichen Perspektiven betrachten.“



„See situations from different perspectives.“

Interkulturelles Training mdhk, 2019
Intercultural training mdhk, 2019
Foto: Nancy Bravo

Workshop: Integration in Deutschland

Die praktische Erinnerung, dass Sie in Deutschland angekommen sind.

Einmal in Deutschland angekommen, werden mexikanische Studenten des DHIK eingeladen, als erste Annäherung an ihre Erfahrungen im Land an zwei verschiedenen Workshops teilzunehmen, die von ihrem Mentor, Luis Carlos Chacon, vermittelt werden, um während ihrer gesamten Erfahrung Rat und Unterstützung in Deutschland zu erhalten. Der erste Workshop ist eine Einführung in das Leben in Deutschland, der zweite dient der Nachbereitung sowie der Vorbereitung auf die zukünftigen Vorstellungsgespräche.

Die Studierenden werden seit 2019 von Luis Carlos unterstützt, der das gleiche Programm wie sie, aber ohne jegliche Anleitung, bei seinem Doppelabschluss in Deutschland absolviert hat. Luis Carlos Chacon Ramirez ist ein ehemaliger Absolvent der ersten Generation des DHIK-Programms. Derzeit ist er Software-Projektleiter bei der Firma BHTC, einem Zulieferer von Klimaanlage für Unternehmen wie VW, Porsche, BMW und Daimler. Darüberhinaus ist Luis Carlos ein Mitarbeiter und Mentor von Studenten im ganzen Land mit dem DHIK-Programm, das sie in verschiedenen Bereichen unterstützt und sich auf die Arbeitssuche spezialisiert hat.

Themen der Workshops: Schule, Praktikum, Abschlussarbeit, Wohnen und das Leben in Deutsch-

Workshop: Integration in Germany

The hands-on reminder that you have arrived in Germany.

Once in Germany, Mexican students of the DHIK are invited to be part, as a first approach to their experience in the country, to the two different workshops imparted by their mentor, Luis Carlos Chacon, in order to receive advice and assistance throughout their experience in Germany. The first workshop is an introduction to the life in Germany, where as the second one is a follow-up as well as preparation for their future job interviews.

The students have been supported by Luis Carlos, who did the same program as them but without any guidance, with their double degree in Germany since 2019. Luis Carlos Chacon Ramirez is a former graduate of the first generation of the DHIK program. He is currently a software project manager for the company BHTC, which is the supplier of air conditioning for companies such as VW, Porsche, BMW and Daimler. Furthermore, Luis Carlos is a collaborator and mentor of students nationwide with the DHIK program supporting them in various areas and specializing in job searching.

Topics covered in workshops: school, internships, thesis, living and life overall in Germany. After the presentation, the students find a space with the possibility of a questions and answers (Q&A) session and also receive useful links. The activities conclude with a one-on-one session in order for

Probe-Vorstellungsgespräch auf Deutsch



Mentor Luis Chacon in einem Probe-Vorstellungsgespräch.

Mentor Luis Chacon in a mock interview.

Foto: Luis Chacon

Workshop: Integration in Deutschland

land. Nach der Präsentation erhalten die Studierenden einen Raum mit der Möglichkeit einer Frage-und-Antwort-Runde (Q&A) sowie nützliche Links. Die Aktivitäten schließen mit einer Einzelsitzung ab, in der die Studenten ihren Lehrplan überprüfen und eventuelle persönliche Bedenken erörtern können. Anschließend versammeln sich alle Teilnehmer in einem Restaurant in der Stadt, um alle bisher erworbenen Lektionen freundlich und entspannt abzuschließen. Dieser Workshop startete 2019 mit Esslingen, gefolgt von verschiedenen Städten wie Zittau, Nürnberg, Mannheim und Saarbrücken in den Jahren 2020 und 2021.

Es werden Probevorstellungsgespräche durchgeführt, bei denen der Mentor als Interviewer und die Studierenden als Interviewpartner fungieren. Die Studenten werden nach dem Zufallsprinzip ausgewählt, und während des Interviews werden ihnen vorab ausgewählte Fragen gestellt, die von den anderen Studenten ausgewählt wurden. Das Interview wird in realistischem Umfeld und sowohl auf Deutsch als auch auf Englisch durchgeführt, wobei der Schwerpunkt darauf liegt, das Beste aus dem Kandidaten herauszuholen und ihn dazu zu bringen, sein Bestes zu geben.

Im Jahr 2022 werden die Workshops an Fachhochschulen im Rahmen des DHIK-Programms stattfinden und zusätzlich zu den bereits mehr als 70 unterstützten Studierenden weitere Studierende unterstützen.

Workshop: Integration in Germany

students to review their curriculum and ask any personal concerns they may have. After, all the participants gather in a restaurant in the city to close in a friendly and relaxed manner all the lessons previously acquired. This workshop started with Esslingen in 2019, following with different cities like Zittau, Nuremberg, Mannheim and Saarbrücken between the years of 2020 and 2021.

Mock interviews are held, where the mentor acts as the interviewer and the students as interviewees. Students are randomly selected, and during the interview they are asked pre-selected questions chosen by the other students. The interview is conducted in the most accurate environment and performed in both German and English, focusing on bringing out the best in the candidate and making them show their best effort.

In 2022 the workshops will be held at Universities of Applied Sciences part of DHIK Program supporting more students in addition to the more than 70 already supported.

Luis Chacon
Mentor mdhk-Projekt

Bereits mehr als 70 Studierende
unterstützt.



Workshop für mdhk-Studierende
Workshop for mdhk students
Foto: Luis Chacon

*More than 70 students already
supported.*

Tecnológico de Monterrey

Privatuniversität Nummer 1 in Mexiko und 3 in Lateinamerika. Weltweit auf Platz 26 des QS Graduate Employability Rankings 2022. Tec hat 26 Campus in ganz Mexiko und 18 Niederlassungen im Ausland. Es bietet eine große Auswahl an englischsprachigen Vorlesungen und unzählige extracurriculare Aktivitäten:

- Betreiben Sie Sport? Treten Sie einem Team bei.
- Spielen Sie ein Instrument? Bringen Sie es mit.
- Sie tanzen oder möchte es lernen? Es gibt Tanzkurse.
- Haben Sie Interesse? Es gibt für fast alles eine Studentenvereinigung, sogar für Quidditch.

In Tec de Monterrey finden Sie eine neue Art zu lernen. Tec 21 ist das neue Bildungsmodell, das das Bildungswesen weltweit auf den Kopf stellt.

Universidad de las Américas Puebla

Eine der renommiertesten privaten Hochschulen Mexikos befindet sich in der ältesten Stadt Lateinamerikas: Cholula, klassifiziert als magische Stadt, deren Essenz das Ergebnis der Kombination von Kunst, Kultur, Geschichte, Traditionen und Modernität ist.

Die UDLAP liegt zwei Stunden von Mexiko-Stadt und zwanzig Minuten von der Stadt Puebla entfernt und gehört laut UNESCO zum Kulturerbe der Menschheit. 2018 wurde sie vom The Wall Street Journal als zweitinteressanteste Stadt ernannt und zählt laut Forbes zu den 10 coolsten Städten. Aufgrund seiner hervorragenden geografischen Lage

Tecnológico de Monterrey

Number 1 private university in Mexico and 3 in Latin-American. Ranked worldwide in number 26 by QS Graduate Employability Rankings 2022. Tec has 26 campy around Mexico and 18 offices abroad. It offers a wide variety of English taught classes and tons of extracurricular activities: Do you play an instrument? Bring it.

- *Do you practice sports? You can join a team.*
- *Do you dance or want to learn? There are dancing classes*
- *Do you have ANY interest? There is a student association for almost everything, even for Quidditch.*

In Tec de Monterrey you'll find a new way to learn. Tec 21 is the new educational model that is disrupting education worldwide

Universidad de las Américas Puebla

One of the most prestigious private institutions of higher education in Mexico, is located in the oldest city in Latin America: Cholula, classified as a "magical town", whose essence is the result of the combination of art, culture, history, traditions and modernity.

UDLAP is located two hours from Mexico City, and twenty minutes from the city of Puebla, declared a Cultural Heritage City of Humanity by UNESCO, being in 2018 cataloged as the second "most interesting" city according to The Wall Street Journal and as one of the 10 "coolest" cities to visit according to Forbes. Similarly, due to its excellent

Drei wichtige Partner in Mexiko



Tecnológico
de Monterrey

UDLAP®



UADY
UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA
DE YUCATÁN

Three important partners in
Mexico

in der Nähe von Stränden, Wäldern, archäologischen Zentren usw. bereichern kulturelle, künstlerische und Freizeitaktivitäten die Erfahrung der Studenten.

Universidad Autónoma de Yucatán, Mérida

Die UADY befindet sich in Mérida, der sichersten Stadt Mexikos, in der Nähe von Stränden, Dschungeln und Pyramiden. Es ist eine öffentliche Universität, die Studenten die Möglichkeit bietet, die mexikanische Kultur kennenzulernen und in einer sicheren Umgebung zu erfahren, wie reich, tief und interessant die mexikanische Kultur ist.

UADY verfügt über 99 Jahre Erfahrung in hochwertiger Hochschulbildung, eine der renommiertesten Universitäten Lateinamerikas. Sie bietet 47 Bachelor- und 63 Graduiertenprogramme an. Sie hat mehr als 75 internationale Partner in Europa, den USA, Kanada, Asien und Lateinamerika.

Studenten der UADY werden oft mit akademischen Auszeichnungen ausgezeichnet und sind Leistungsträger. Die Universität ist sehr aktiv in internationalen Programmen sowohl in Präsenz als auch online.

geographical location, near beaches, forests, archaeological centers, etc., cultural, artistic and recreational activities enrich the experience of students.

Universidad Autónoma de Yucatán, Mérida

UADY is located in Mérida, the safest city in Mexico, close to beaches, jungles and pyramids. It is a public university that offers students the opportunity to learn about Mexican culture and get to know in a safe environment how rich deep and interesting is Mexican culture.

UADY has 99 years of experience in quality higher education. One of the most prestigious universities in Latin America. It offers 47 bachelor degrees and 63 graduate programs. It has more than 75 international partners in Europe, USA, Canada, Asia and Latin America.

Students from UADY often are awarded with academic awards and are high achievers. The university is highly active in international programs both face to face and online.

Campusleben, außerschulische Aktivitäten



Links: UDLAP American-Fußball Team
Rechs: UADY Studenten kochen
Foto Links: UDLAP
Foto Rechts: UADY



Campus life, extracurricular
activities

Indien

IGCHE – Eintauchen in eine bunte Welt

Indien – eines der bevölkerungsreichsten Länder der Welt und eine der ältesten Kulturen, die wir kennen.

Die Idee zur Gründung des IGCHE (Indo-German Center for Higher Education) entstand im Januar 2009 während eines Konferenzbesuchs zum Thema „Leadership in Higher Education“, der vom IIM Bangalore organisiert wurde. Im Laufe des Jahres 2009 trafen die Initiatoren in Deutschland die notwendigen Vorbereitungen und stellten einer ausgewählten Anzahl von Hochschulen und Universitäten in Indien diese Idee vor. Bis Dezember 2009 wurden zwei renommierte Partner in Südin- dien (PSG College of Technology und SRM University) gefunden, die davon begeistert waren und beschlossen, zum gegenseitigen Nutzen mit dem IGCHE zu kooperieren. Arbeitsgruppen erarbeiteten daraufhin die notwendigen rechtlichen Grundlagen und Lehrpläne, die auch eine dreijährige Deutschausbildung einschlossen.

Im Juni 2010 wurde das IGCHE-Konsortium offiziell von vier Gründungsmitgliedern ins Leben gerufen: der Hochschule Bochum, der Westfälischen Hochschule, der Hochschule Bonn-Rhein-Sieg und der Hochschule Zittau/Görlitz. Gleichzeitig wurden mit den beiden indischen Partnern je ein Memorandum of Agreement unterzeichnet. Auf dieser Grundlage wurden die ersten IGCHE-Studierenden im akademischen Jahr 2010 immatrikuliert und begannen ihr Studium in Deutschland im Jahr 2013.

Mittlerweile zählt das IGCHE acht deutsche und drei indische Partner in seinem Netzwerk. Ca. 250

IGCHE – Immerse in a colourful world



Dirk Frühling,
Indien-Koordinator
des DHIK
DHIK Coordinator for
India

India - one of the most populous countries in the world and one of the oldest cultures we know.

The idea to establish the IGCHE (Indo-German Center for Higher Education) occurred in January 2009 during a conference visit on Leadership in Higher Education organized by the IIM Bangalore. Throughout 2009 the initiators engaged in the necessary preparations in Germany and introduced a proposal to a selected number of colleges and universities in India. By December 2009 two renowned partners in South India (PSG College of Technology und SRM University) were found who were eagerly thrilled by the idea and decided to cooperate with IGCHE for mutual benefit. Working groups then drew up the necessary legal foundations and curricula, which also included three years of German language training.

In June 2010 the IGCHE Consortium was officially established by four founding members: Hochschule Bochum, Westfälische Hochschule, Hochschule Bonn-Rhein-Sieg and Hochschule Zittau/Görlitz. Simultaneously memorandums of agreements were signed with both Indian partners. On this basis, the

„Eine der ältesten Kulturen, die wir kennen.“



Foto: (C) Colourbox

„One of the oldest cultures we know.“

IGCHE – Eintauchen in eine bunte Welt

Studierende sind momentan eingeschrieben und über 100 indische Studierende haben bereits erfolgreich ihren Abschluss in Deutschland erworben. Sie arbeiten zum größten Teil in der deutschen Industrie und in internationalen Projekten. Das vorrangige Ziel des IGCHE ist die Stärkung der deutsch-indischen Wirtschaftsbeziehungen und der industriellen Zusammenarbeit der beiden Länder. Im Mittelpunkt des IGCHE-Konzepts steht daher interkulturelles, interdisziplinäres und praxisnahes Lernen, eingebettet in eine fundierte wissenschaftliche Ausbildung. Erreicht wird das durch folgende Maßnahmen:

- Etablierung von qualitativ hochwertigen, zweisprachigen Bachelor-Studiengängen
- Integration einer substanziellen deutschen Sprachausbildung in den regulären Lehrplan
- Unterricht durch deutsche Gastdozenten in Indien
- Zusammenarbeit mit deutschen Unternehmen für Praktika in Indien und in Deutschland

Die positiven Erfahrungen mit dem Programm haben uns darin bestärkt, weitere Partner in Indien, wie auch in Deutschland ins Boot zu holen. Da bietet sich der Zusammenschluss der beiden Konsortien DHIK und IGCHE natürlich an.

Der Erfolg des Projekts und das damit verbundene Wachstum ist der unermüdlichen Arbeit und dem ausdauernden Engagement vieler Personen in den beteiligten Hochschulen zu verdanken, denen an dieser Stelle mein ausdrücklicher Dank gilt.

IGCHE – Immerse in a colourful world

first IGCHE students were enrolled in the academic year 2010 and started their studies in Germany in 2013.

IGCHE now has eight German and three Indian partners in its network. Approximately 250 students are currently enrolled and over 100 Indian students have already successfully graduated in Germany. They work for the most part in German industry and in international projects.

The primary goal of the IGCHE is to strengthen Indo-German economic relations and industrial co-operation between the two countries. The IGCHE concept therefore focuses on intercultural, interdisciplinary and practical learning, embedded in a sound scientific education. This is achieved through the following measures:

- *Establishment of premium quality bilingual bachelor programmes*
- *Incorporation of substantial German language training into the regular teaching schedule*
- *German guest lecturers in India*
- *Collaboration with German companies for internship in India and in Germany*

The positive experience with the program has encouraged us to bring other partners on board, both in India and in Germany. The merger of the DHIK and IGCHE consortia is a natural step in this direction.

The success of the project and the associated growth is due to the tireless work and persistent commitment of many people in the participating universities, to whom I would like to express my gratitude at this point.

„Interkulturelles, interdisziplinäres
und praxisnahes Lernen.“



Foto: (C) Colourbox

„Intercultural, interdisciplinary
and practical learning.“

PSG COLLEGE OF TECHNOLOGY - Coimbatore

ist eine der bedeutendsten Einrichtungen, die vom PSG & Sons' Charities Trust (1926) gegründet wurde. Das College wurde 1951 gegründet, und die Gründer beschloss in weiser Voraussicht, es auf demselben Campus wie das PSG Industrial Institute zu errichten, um eine effektive Interaktion zwischen Industrie und College zu ermöglichen.

Das PSG College of Technology befindet sich etwa 8 km vom Bahnhof Coimbatore und 5 km vom Flughafen entfernt. Der Campus erstreckt sich über knapp 20 Hektar Land, das für das College, die Wohnheime, die Personalunterkünfte, Spielplätze und Gärten wirtschaftlich genutzt wird. Die Hochschule hat heute etwa 8.518 Studenten, die in 15 technischen und ingenieurwissenschaftlichen Abteilungen sowie in den Abteilungen für Computeranwendungen, Managementwissenschaften, Grundlagenforschung und Geisteswissenschaften studieren.

Allein im Jahr 1997 erhielten von den vielfältigen Grund- und Aufbaustudiengängen 18 Studienprogramme ihre Akkreditierung von der National Board of Accreditation of AICTE (All India Council for Technical Education).

TECHNO INDIA GROUP UND SISTER NIVEDITA UNIVERSITY, Kolkata startete 1985 mit der Vision, qualitativ hochwertige Bildung in den Bereichen Wissenschaft, Technik und Management anzubieten. Derzeit gehören 2 Universitäten, 22 Ingenieurschulen, 13 B-Schulen, 19 öffentliche Schulen und 40 IT-Schulungsinstitute dazu. Die Gruppe hat mehr als 200.000 Studenten und über 1 Mil-

PSG COLLEGE OF TECHNOLOGY - Coimbatore is one of the foremost institutions founded by the PSG & Sons' Charities Trust (1926). The College was established in the year 1951 and the Founders wisely decided to locate it in the same campus as the PSG Industrial Institute for effective industry-institute interaction.

The PSG College of Technology is situated at about 8 km from Coimbatore Railway Station and 5 km from Airport. The campus is spread over 45 acres of land, economically utilized for the College, Hostels, Staff Quarters, Play Fields and Gardens. The College today has a student strength of about 8518 with 15 engineering and technology departments besides the computer applications, management sciences, basic sciences and humanities departments.

Among the various Under-Graduate and Post-Graduate programmes offered by the college, as many as 18 programmes were accredited in the year 1997 itself by the National Board of Accreditation of AICTE.

TECHNO INDIA GROUP AND SISTER NIVEDITA UNIVERSITY, Kolkata started its journey in 1985 with a vision to deliver quality education in Science, Engineering and Management. It currently has 2 Universities, 22 Engineering Colleges, 13 B-Schools, 19 public schools and 40 IT Training Institutes. The Group has a student base of over 200,000 and a rich alumnus of over 1 million spread across the

Drei wichtige Partner in Indien



Three important partners in India

lion Absolventen auf der ganzen Welt. Die Sister Nivedita University (SNU), die jüngste Universität der Techno India Group, wurde unter dem Motto „Bildung für alle“ gegründet. Die SNU bietet Studiengänge in verschiedenen Disziplinen wie Ingenieurwesen, Naturwissenschaften, Management, Geisteswissenschaften und viele weitere an. Die Hochschulen der Techno India Group haben es sich zur Aufgabe gemacht, Studenten sowohl eine technische als auch eine Management-Ausbildung zu ermöglichen.

VEL TECH INSTITUTE OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, Chennai kurz VEL TECH, hat mehr als 25 Ingenieur-Studiengänge in den sechs Fachbereichen Elektrotechnik und Elektronik, Maschinenbau, Bauwesen, Technologie, Information und Informatik sowie Management eingerichtet, die von über 50 gut ausgestatteten Laboren, Computereinrichtungen mit 24*7-Internetverbindung und einem dynamischen Web-Support-System unterstützt werden, das für alle Studenten und Eltern zugänglich ist.

Bei VEL TECH kümmern sich mehr als 300 hochqualifizierte und erfahrene Lehrkräfte direkt um die Studenten, begleiten sie durch ihre Programme, organisieren Projekte und Besuche in der Industrie und helfen bei der Auswahl geeigneter Wahlfächer. Das Wohnheim bietet eine gesunde Unterkunft und Verpflegung. Die umfangreiche Bibliothek deckt den Bedarf aller Studenten für das gesamte Studium.

world. Sister Nivedita University (SNU), the youngest University of Techno India Group, is established with the motto of „Education for All“. SNU offers degree programmes in various disciplines like Engineering, Science, Management, Humanities, and many more. The colleges under Techno India Group are committed to empower students with technical and management education.

VEL TECH INSTITUTE OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, Chennai shortly, VEL TECH, has established more than 25 courses in engineering under six Faculties of Electrical & Electronics, Mechanical, Civil, Technology, Information and Computing, and Management supported by more than 50 well equipped laboratories, computer facilities with 24*7 internet connectivity, aided by dynamic web support system accessible to every student and parent. At VEL TECH, more than 300 highly qualified and experienced teachers take direct charge of students guiding them throughout their programmes, arrange for industrial visits and projects and help select appropriate elective subjects. The hostel provides healthy accommodation and food. Vast library resources meet every student's requirement of books for the full course.

„Eintauchen in eine bunte Welt.“



„Immerse in a colourful world.“

Foto: (C) Colourbox

Industrie

Vorteile für Unternehmen

Kontakt zu internationalen Hochschulen

- Forschungs und Entwicklungseinrichtungen
- positive Selbstdarstellung gegenüber zukünftigen Entscheidungsträgern
- Mitgestaltung des Austauschprogramms durch Industriebeirat in China, Mexiko oder Deutschland
- Jährliches internationales DHIK-Forum
- Politik und Verwaltung

Kontakt zu internationalen Unternehmen

- Synergien
- Zusammenarbeit
- Produktionsverlagerungsmöglichkeiten
- Marktkenntnisse

Personalakquise

- Interkulturell erfahrene Ingenieure
 - Hohes Ausbildungsniveau
 - Mobilität
 - Sprachkenntnisse
 - Berufserfahrung: Praktikum
 - Kenntnis von Sitten und Mentalität
 - Hohe Motivation
-
- Praktikanten und Bachelorarbeiten für kurzfristige Projekte

Wir freuen uns auf Ihre Mitwirkung in einem der Industriebeiräte des DHIK!

Benefits for Companies

Contact with international universities

- *R + D opportunities*
- *Positive self-presentation towards future customers and decision makers*
- *Shaping of the program through participation in advisory board in China, Mexico or Germany*
- *Invitation to the annual international DHIK-Forum*

Contact with international companies

- *Synergies*
- *Cooperations*
- *Production relocation possibilities*
- *Knowledge of market*

Staff recruitment

- *Intercultural experienced engineers*
 - *High academic level*
 - *Mobility*
 - *Language skills*
 - *Professional experience: Internship*
 - *Knowledge of customs and mentality*
 - *High motivation*
-
- *Trainees for short-term solutions*

We look forward to your participation in one of the Industrial Advisory Boards of DHIK!

„Wirtschaft, Hochschulen und Politik arbeiten zusammen.“



„Economy, Universities and Politics working together.“

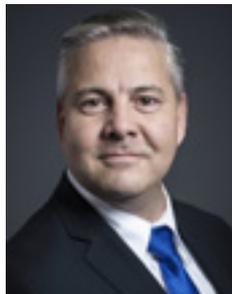
Beraterforum der CDHAW

Das 2007 ins Leben gerufene Beraterforum der Wirtschaft soll die Praxisorientierung der CDHAW mithilfe der Expertise ausgewählter Unternehmensvertreter deutsch-chinesischer Unternehmen vor Ort unterstützen und **neue Impulse** geben. Jährlich tagt das Beraterforum – überwiegend in Partnerunternehmen – und diskutiert aus Unternehmenssicht gemeinsam mit Hochschulvertretern über die Weiterentwicklung der CDHAW. Darüber hinaus stellen die Partner des Beraterforums **Praktikumsplätze** zur Verfügung, unterstützen die CDHAW im Bereich Career Service und richten Betriebsbesichtigungen, Ringvorlesungen und studentische Wettbewerbe aus.

Über das Beraterforum der Wirtschaft bestehen zahlreiche Kooperationen zwischen CDHAW und den Unternehmen. Seit Oktober 2019 ist Herr Dr. Thomad Dorn (CEO, TLD Asia) Vorsitzender und Herr Glen ZHU (Changzhou Micro Intelligence Co. Ltd.)

Co-Founders of BAIDU Industrial AI Club) sein Stellvertreter. Damit hat das Beraterforum eine Chinesisch-Deutsche Doppelspitze, ganz im Sinne der Chinesisch- Deutschen Hochschule

Dr. Thomas Dorn
Vorsitzender des Beraterforums der CDHAW
Chairman of the Industrial Advisory Board of CDHAW



Industrial Advisory Board CDHAW

*The industrial advisory board of CDHAW was established. It has the aim to support the orientation of CDHAW towards professional practice by the expertise of company representatives of local Sino-German companies and to provide **new impetus**. In annual meetings the board discusses the further development of CDHAW from the enterprises' point of view together with university representatives. The partners provide **internships**, support the career service of CDHAW and help to organize company visits, lectures and students competitions.*

Numerous cooperations between CDHAW and companies were enabled by the advisory board. Since October 2019 is Mister Dr. Thomas Dorn (CEO, TLD Asia) the chairman. Mister Glen ZHU (Changzhou Micro Intelligence Co. Ltd.)

Co-Founders of BAIDU Industrial AI Club) is his deputy. Therefore, the Industrial Advisory Board is headed by a Chinese and German representative, perfectly in the sense of the Sino-German College.



Glen ZHU
Stellvertretender Vorsitzender des Beraterforums der CDHAW
Deputy of the Chairman of the Industrial Advisory Board



CDHAW Steering Committee Treffen im German Center Shanghai

CDHAW Steering Committee Meeting at the German Center Shanghai

mdhk Industriebeirat

„Wir haben in allen Partnerländern ein engagiertes Industrienetzwerk etabliert“, so lautet ein Kernsatz der Vision des DHIK. Dieses war die Leitlinie bei der Gründung des Industriebeirats in Mexiko im Oktober 2016, welche seither aktiv mit Leben gefüllt wird.

Schon beim ersten Treffen der Unternehmensvertreter haben diese eigene Ziele definiert, welche seither das Handeln bestimmen und mit Leben gefüllt werden. In engem Kontakt zu Tec de Monterrey und DHIK, insbesondere aber auch zu den Studierenden, werden regelmäßig Maßnahmen zur Weiterentwicklung der Zusammenarbeit diskutiert und abgeleitet.

Dass die mdhk als einzige mexikanisch-deutsche Hochschulpartnerschaft über einen eigenen Industriebeirat verfügt, unterstreicht das Ansehen der mdhk, aber auch die Erwartung der Industrie an diese.

mdhk Industrial Advisory Board

„We have established a committed industrial network in all partner countries“ is the core of the vision of DHIK. This was the guideline for the establishment of the Industrial Advisory Board in Mexico in October 2016, which has since then been actively filled with life.

Already at the first meeting of the company representatives, they defined their own goals, which since then have defined their actions and brought them to life. In close contact with Tec de Monterrey and DHIK, and in particular with the students, measures for the further development of cooperation are regularly discussed and derived.

The fact that the mdhk is the only Mexican-German university partnership with its own industry advisory board underlines the reputation of the mdhk, but also the expectation of the industry to these.

Self defined objectives and responsibilities of the Industrial Advisory Board

- **oversee the quality of the program**
- **promote the program**
- **provide feedback on the program results and performance**
- **ensure sustainability of the program**
- **standardize the operation of the program**
- **link all counterparts to work jointly – in a collaborative way**

Bernhard Schwarz, Gesamtkoordinator mdhk

Bernhard Schwarz, general coordinator mdhk

„Wirtschaft und Hochschulen,
gemeinsam zum Erfolg.“



Besuch im Siemens-Werk in Monterrey im
Oktober 2019
*visit to Siemens plant in Monterrey in October
2019*
Foto: Monica Ceballos

*„Business and Universities,
together to success.“*

Verein „Freunde des DHIK e.V.“

Seit seiner Gründung im Jahr 2007 fördert und unterstützt der gemeinnützige Verein „Freunde des DHIK e.V.“ die internationalen Projekte des DHIK. Seit 2012 leitet Prof. Dr.-Ing. Reiner Dudziak (HS Bochum) als Vorsitzender den Verein. Als weitere Mitglieder wurden Unternehmen mit internationalen Wirtschaftstätigkeiten (China, Mexiko, Indien) aufgenommen, die die Projekte des DHIK finanziell und ideell unterstützen.

Die „Freunde des DHIK e.V.“ fördern die Aufgaben und Projekte des DHIK im Bereich Wissenschaft, Forschung, Lehre und Weiterbildung. Weitere Aufgaben sind die Unterstützung von Studierenden und die Alumni-Arbeit. Der Verein hat seinen Sitz in der HS Esslingen und ist im Vereinsregister beim Amtsgericht Stuttgart eingetragen (VR 211733).

Bedingt durch die Corona-Pandemie hat der Verein in den Jahren 2019 bis 2021 durch die eingeschränkten Aktivitäten des DHIK weniger Projekte finanziell unterstützen können. Der Verein füllt die finanziellen Lücken, die nicht aus den Mitteln des BMBF gedeckt sind.

Beispielsweise wurden die Alumni-Treffen der chinesischen CDHAW-Absolventen gefördert und Studierende wurden bei ihren Bachelor-Arbeiten finanziell unterstützt. Wir hoffen, dass sich die Situation mit dem Abklingen der Pandemie wieder bessert und neue Aktivitäten gefördert werden können.

Prof. Dr.-Ing. Reiner Dudziak
Vorsitzender Verein Freunde des DHIK e.V.

Association of Friends of DHIK

Since it was founded in 2007, the non-profit association „Freunde des DHIK e.V.“ has been promoting and supporting the international projects of the DHIK. Prof. Dr.-Ing. Reiner Dudziak (HS Bochum) has been the chairman of the association since 2012. Companies with international economic activities (China, Mexico, India) that support the projects of the DHIK financially and ideally have been accepted as further members.

The „Freunde des DHIK e.V.“ promote the tasks and projects of the DHIK in the areas of science, research, teaching and further education. Other tasks include supporting students and alumni work. The association is based in Esslingen University of Applied Sciences and is entered in the register of associations at the district court in Stuttgart (VR 211733).

Due to the corona pandemic, the association was able to support fewer projects financially in the years 2019 - 2021 due to the restricted activities of the DHIK. The association fills the financial gaps that are not covered by BMBF funds.

For example, the alumni meetings of the Chinese CDHAW graduates were supported and students received financial support for their bachelor theses. We hope that as the pandemic subsides, the situation will improve and new activities can be funded.

Prof. Dr.-Ing. Reiner Dudziak
Vorsitzender Verein Freunde des DHIK e.V.

„Viele Veranstaltungen wären ohne den Verein der Freunde des DHIK nicht möglich.“



Foto: Luis Chacon

„Many events were only possible with the help of the Association of Friends of DHIK.“

Konsortialversammlungen 2019-2021

Auf der Konsortialversammlung 2019 in Kiel wurde die htw saar als konsortialführende Hochschule gewählt. Mit der Änderung des Konsortialvertrags wurde es der Hochschule Luzern ermöglicht einen Antrag auf Mitgliedschaft zu stellen, welcher angenommen wurde. Auch die Hochschule Fulda ist seitdem Mitglied des DHIK. Das Fächerspektrum wurde nach intensiver Diskussion um Betriebswirtschaft erweitert, zunächst mit dem Partner in Mexiko, Tec de Monterrey, der Kooperationsvertrag wurde entsprechend angepasst.

Der pandemischen Lage geschuldet, fanden die Konsortialversammlungen 2020 und 2021 online statt. Mit dem Wechsel der konsortialführenden Hochschule ist auch die Geschäftsstelle des DHIK seit 1. Januar an der htw saar verortet. Als neue Mitglieder werden die FH Südwestfalen, die HS Trier, die TH Lübeck und die FH Bielefeld im Konsortium begrüßt. Der Kooperationsvertrag mit der CDHAW wurde um weitere 20 Jahre verlängert und Prof. Orth um weitere vier Jahre als Gesamtkoordinator im Amt bestätigt, ebenso die CDHAW- und mdhk-Fachkoordinatoren. Zur Erweiterung des internationalen Profils des Konsortiums wurde die Unterzeichnung eines MoU mit der Universidad Autónoma de Yucatán und der Universidad de las Américas Puebla, beide in Mexiko, beschlossen. Eine Ausweitung des Profils in Richtung Indien und die damit verbundenen Kooperation zwischen IGCHE und DHIK wurde beschlossen.

2021 wurden die Westfälische Hochschule, HS Flensburg, HS Heilbronn ins Konsortium aufgenommen. Die herausragenden Evaluationsergebnisse durch die vom DAAD und BMBF beauftragte Gruppe wurde vorgestellt.

Consortial Meetings 2019-2021

At the 2019 consortium meeting in Kiel, the Saarland University of Applied Sciences (htw saar) was chosen as the consortium leader. With the change in the consortium agreement, the Lucerne University of Applied Sciences and Arts was able to submit an application for membership, which was accepted. The Fulda UAS joined the same year. After intensive discussion, the range of subjects was expanded to include business administration, initially with the partner in Mexico, Tecnológico de Monterrey, and the cooperation agreement was adjusted accordingly.

Due to the pandemic situation, the consortium meetings in 2020 and 2021 took place online. With the change of the consortium leading university, the office of the DHIK has also been located at the htw saar since January 1st, 2020. South Westphalia UAS, Trier UAS, Lübeck UAS and Bielefeld UAS were welcomed as new members in the consortium. The cooperation agreement with the CDHAW was extended for a further 20 years and Prof. Orth was confirmed in office for a further four years as overall coordinator, the same as the CDHAW and mdhk directors. To increase the international profile of the consortium, it was decided to sign a MoU with the Universidad Autónoma de Yucatán and the Universidad de las Américas, Puebla, both in Mexico. An expansion of the profile towards India and the associated cooperation between IGCHE and DHIK was decided.

In 2021, the Westfälische Hochschule, Flensburg UAS and Heilbronn UAS were included in the consortium. The outstanding evaluation results by the group commissioned by the DAAD and BMBF were presented.

36 Hochschulen
300 000 Studierende



36 Universities
300 000 Students

DHIK-Konsortialversammlung in Kiel
DHIK consortial meeting in Kiel

DHIK-IO-Forum der Auslandsämter

Nach einer pandemiebedingten Abstinenz fand im März 2022 wieder ein DHIK-IO-Forum statt. Leider, entgegen der ursprünglichen Planung, den Umständen geschuldet online.

Nichtsdestotrotz gab es neben einem zahlreichen Informationsangebot auch die Möglichkeit zum Austausch untereinander.

Mehr als 30 Teilnehmerinnen und Teilnehmer tauschten sich mit den Vertreterinnen der Geschäftsstelle, Anne Steinhaus, Rumin Luo und Monica Ceballos, sowie den Gesamtkoordinatoren Prof. Bernhard Schwarz und Prof. Dirk Fröhling, und dem deutschen Vize-Direktor der CDHAW zu den aktuellen Themen und Entwicklungen im DHIK aus.

Neben den Berichten aus den langjährigen Projekten CDAHAW und mdhk ging es vor allem um die Erweiterungen des DHIK. Die neuen Partner in Mexiko, UDLAP und UADY, wurden vorgestellt und begrüßt. Die neue Partnerdestination Indien, die mit der Kooperation durch das IGCHE entstanden ist, wurde mit ihren vielfältigen Möglichkeiten den Vertreterinnen und Vertretern aus den Auslandsämtern der Hochschulen vorgestellt. Am Nachmittag ging es in Workshops darum die gemeinsame Arbeit zu verbessern und die Arbeit in den Hochschulen zu unterstützen. Prozessbeschreibungen wurden besprochen, aber vor allem auch Maßnahmen zur Bewerbung der Möglichkeiten angesprochen.

Allen Teilnehmenden ein herzliches Dankeschön für die Diskussionsfreunde und die gelungene Veranstaltung. Eine Fortsetzung ist in Planung – dann hoffentlich wieder in Präsenz.

DHIK International Offices Meeting

After a pandemic-related abstinence, a DHIK-IO forum took place again in March 2022. Unfortunately, contrary to the original plan, due to the circumstances online.

Nevertheless, in addition to a wide range of information, there was also the opportunity for mutual exchange.

More than 30 participants exchanged views with the representatives of the office, Anne Steinhaus, Rumin Luo and Monica Ceballos, as well as the overall coordinators Prof. Bernhard Schwarz and Prof. Dirk Fröhling, and the German Vice Director of the CDHAW on current topics and developments in the DHIK.

In addition to the reports from the long-term projects CDAHAW and mdhk, the main focus was on the expansion of the DHIK. The new partners in Mexico, UDLAP and UADY, were introduced and welcomed. The new partner destination India, which was created with the cooperation of the IGCHE, was presented to the representatives of the international offices of the universities with its diverse possibilities. In the afternoon, workshops focused on improving joint work and supporting work in the universities. Process descriptions were discussed, but above all measures to advertise the possibilities were addressed.

Many thanks to all participants for the lively discussion and successful event. A next edition is being planned - then hopefully in attendance again.

„Arbeit verbessern und die Arbeit in den Hochschulen unterstützen.“



DHIK-IO-Forum 2019 in Köln.
Foto: DHIK

„Improving joint work and supporting work in the universities.“

DHIK-Forum Kiel 2019

Hochschulen im disruptiven Umfeld

Rund 100 Fachleute aus Wirtschaft und Hochschule diskutierten am 28. März beim DHIK-Forum 2019 des Deutschen Hochschulkonsortiums für Internationale Kooperationen an der Fachhochschule Kiel über die künftige Ingenieurausbildung in einem disruptiven Umfeld.

Hochschulen haben nicht mehr das Monopol auf Bildung, denn zunehmend engagieren sich private Unternehmen in diesem Bereich; Digitalisierung verändert zwar zentrale Schnittstellen des Austausches, ist jedoch kein Ersatz für internationale Mobilität und Austausch; Physische Mobilität ist weiterhin unverzichtbarer Bestandteil der Hochschulausbildung; das Thema Industrie 4.0 hat Auswirkungen auf die Gegenwart und Zukunft der Hochschulbildung am Tec de Monterrey. So die zentralen Meinungen der Key-Note-Speaker des Forums 2019.

Schon damals stand fest: Digitale Lern- und Lehrformen sowie internationale Kooperationen werden wichtiger; sich dabei auf starke Partner in China und Mexiko zu konzentrieren und Kräfte und Knowhow durch Kooperationen wie dem DHIK zu bündeln, sind der richtige Weg.

Ein großer Dank geht an die Fachhochschule Kiel, insbesondere das International Office, für die Organisation des DHIK-Forums 2019.

Universities in a disruptive environment

On March 28, around 100 experts from business and universities discussed the future training of engineers in a disruptive environment at the DHIK Forum 2019, the German University Consortium for International Cooperation, at Kiel University of Applied Sciences.

Universities no longer have the monopoly on education, because private companies are increasingly involved in this area; Although digitization is changing central exchange interfaces, it is not a substitute for international mobility and exchange; Physical mobility continues to be an essential part of higher education; Industry 4.0 has implications for the present and future of higher education at Tec de Monterrey. These were the central opinions of the key note speakers at the 2019 forum.

It was already clear then: Digital forms of learning and teaching as well as international cooperation will become more important; Concentrating on strong partners in China and Mexico and bundling strengths and know-how through cooperations such as the DHIK is the right way.

A big thank you goes to the Kiel University of Applied Sciences, especially the International Office for organizing the DHIK Forum 2019.

„Hochschulen haben nicht mehr das Monopol auf Bildung.“

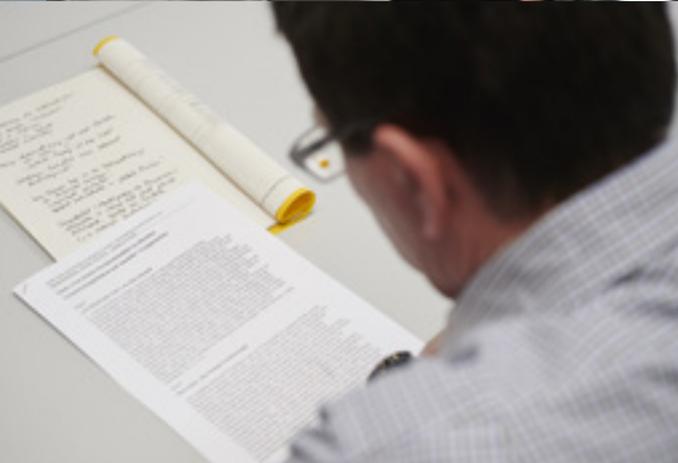


„Universities no longer have the monopoly on education.“

DHIK Forum Kiel 2019
Foto: DHIK

DHIK-Forum Kiel 2019 Impressionen/Impressions





Mission und Vision des DHK

Mission

Unsere Studierenden

Wir qualifizieren Studierende zu gesuchten, interkulturell befähigten Absolventinnen und Absolventen, die Brücken zwischen den Kulturen bauen.

Unser Studienangebot

Wir bieten anwendungsorientierte Bachelor-Programme im MINT-Bereich mit renommierten ausländischen Universitäten, ergänzt durch Masterprogramme und Forschungsk Kooperationen. Wir sichern die Qualität und Attraktivität unserer Studienangebote.

Unsere Partnerschaft

Wir schaffen in vertrauensvoller Zusammenarbeit der Partner deutliche Synergien im Bereich der Internationalisierung. Wir gestalten ein großes und vielfältiges Netzwerk und sind dadurch gesuchter Kooperationspartner für Partnerhochschulen, Politik und Wirtschaft.

Unsere Kooperation mit der Wirtschaft

Wir richten unseren Fokus auf wichtige außereuropäische Wirtschaftsregionen.

DHK's Mission and Vision

Mission

Our Students

We educate our students as requested and interculturally enabled graduates who build bridges between cultures.

Our Study Offer

We offer bachelor programs in Mathematics, Computer Science, Natural Sciences and Technology (MINT) in partnership with renowned foreign universities, with the perspective to include master degrees and research projects. We ensure the quality and attractiveness of our study programs.

Our Partnership

We create synergies in the field of internationalization by a trustworthy cooperation of all our partners. We form a big and manifold network and therefore are a requested partner for universities, politics and industry.

Our cooperation with the industry

We focus on important non-European economic regions.

Mission und Vision des DHIK

Vision

Wir sind ein führender und sichtbarer deutscher Hochschulverbund auf dem Gebiet der Internationalisierung im Bereich der MINT-Fächer.

Wir tragen in Lehre und Forschung signifikant zur Erhöhung des Internationalisierungsgrades der Konsortialhochschulen bei.

Wir haben in allen Partnerländern ein engagiertes Industrienetzwerk etabliert.

Wir haben ein effizientes Governance-und Organisationssystem entwickelt und implementiert und die nachhaltige Finanzierung gesichert.

Mission und Vision des DHIK

Vision

We are a leading German university association in the field of internationalizing study programs in Mathematics, Computer Science, Natural Sciences and Technology (MINT).

We have established a committed industry network in all partner countries.

We contribute decisively to the level of internationalization of our member universities.

Das Deutsche Hochschulkonsortium für Internationale Kooperationen (DHIK)

ist ein Verbund von 35 deutschen Hochschulen und einer schweizer Hochschule, die gemeinsam Austausch- und Doppelabschluss-Programme mit ausländischen Universitäten insbesondere in den angewandten Ingenieurwissenschaften durchführen.

Die Programme verknüpfen das deutsche Fachhochschulmodell mit dem Hochschulsystem des Partnerlandes. So erhalten angehende Ingenieure neben einer praxisnahen Ausbildung auch interdisziplinäre Kenntnisse, internationale und interkulturelle Kompetenzen und Problemlösungsfähigkeiten für die Industrie und Wirtschaft der Partnerländer. Derzeit bestehen Kooperationen mit China, Mexiko und Indien.

Das Konsortium wird seit September 2013 von Prof. Dr.-Ing. Dieter Leonhard geführt, aktueller Präsident der htw saar.

The German University Consortium for International Cooperation (DHIK)

is a network of 35 German universities and one Swiss university, which carry out joint exchange and double degree programs with foreign universities, especially in applied engineering sciences.

The programs link the German University of Applied Sciences model with the higher education system of the partner country. In addition to practical training, prospective engineers also receive interdisciplinary knowledge, international and intercultural skills and problem-solving skills for the industry and economy of the partner countries.

Currently, there are cooperations with China, Mexico and India.

The consortium has been run by Prof. Dr.-Ing. Dieter Leonhard since September 2013, current president of htw saar.

gefördert von:



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service